

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2019 / 06 / 27

VOL. 18.26

FREE DISTRIBUTION Every Thursday



星期一至四 \$528 | 星期五至日及公眾假期 + \$50 | 不適用於酒席

「10位用」

聚寶珍饈宴

- 大戶人家甜品
- 方魚柳姬菇炆伊麵
- 籠仔荷香栗子臘味糯米飯
- 清蒸海上鮮
- 鮑魚花菇扒菜苗
- 千絲萬縷脆雞 (全隻)
- 雪山鴛鴦焗雙龍蝦
- 上湯花膠海皇翅
- 碧綠野菌蝦球帶子
- 百花炸釀蟹鉗
- 煙燻鴨胸伴海蜆



星期一至四 \$498 | 星期五至日及公眾假期 + \$50 | 不適用於酒席

「10位用」

深海巨龍蝦宴

- 大戶人家甜品
- 方魚柳姬菇炆伊麵
- 上湯鮮蝦水餃窩伊麵
- 蛋白龍蝦膏炒飯
- 頭抽煎封龍鱈魚
- 金絲龍崗雞 (全隻)
- 「椒鹽」避風塘「金沙」
- 深海巨龍 (足5磅)
- 黃金麥片大蝦
- 鐵板木魚醬燒茄子
- 或煙燻鴨胸伴海蜆
- 大戶人家併盤



星期一至四 \$238 | 星期五至日及公眾假期 + \$50 | 不適用於酒席

「6-8位用」

大戶片皮鴨宴

- 大戶人家甜品
- 籠仔荷香栗子臘味糯米飯
- 蝦干響鈴肉鬆浸菜苗
- 木盆客家鹽香雞 (全隻)
- 或土豆絲炒鴨
- 四季豆炒鴨絲
- 香茅鮮茄牛尾
- 薑蔥焗龍蝦
- 酸菜白胡椒粒鴨架湯
- 大戶人家片皮鴨

T.POT

China Bistro

大戶人家

可筵開24席，歡迎預訂全年酒席、婚宴、壽宴、社團宴會

訂座電話：(403) 532-3982 | Unit 100, 9650 Harvest Hills Blvd. NE

瑞昌參茸海味

115 — 1518 Centre St. NE (維德廣場內)

新張期間

全場七折
大優惠

6月28日

星期五

正式啟業

各式花旗參 \$68/磅(起)

超值價



澳洲花膠粒
\$22.00/lb

超值價



日本圓貝
\$68.00/lb

河南淮山
\$10.80/lb



白蓮子
\$13.95/lb



貢棗
\$8.80/lb



特靚杞子
\$8.80/lb



泰國蝦米
\$26.00/lb



一級圓肉
\$11.00/lb



無花果
\$12.00/lb



玉竹
\$13.95/lb





深 華 貿易有限公司

經營業務

- ◇ 餐飲食材批發 ◇
- ◇ 冰海鮮 ◇
- ◇ 鮮肉 ◇
- ◇ 雜貨 ◇
- ◇ 餐飲用品 ◇

2710, 5th Ave, N.E.,

		Barlow Trail NE	
Moraine Rd NE		7 Ave NE	16 Ave N
5 Ave NE	28 St. NE		
	33 St. NE		
	36 St. N	→N	

電話 : 403-230-8823 FAX: 403-230-8660

服務卡城 19 載 營業時間: 星期一至五 9:30am - 4pm

本公司為加拿大聯邦政府註冊肉類生產商及肉類出口商，直接輸出到加拿大各省及香港，所生產肉類均符合加拿大食品衛生局認可及國際認可之優質生產 (GMP & HACCP) 控制規格水準。



現增設門市一站式批發服務，各食肆可親臨本公司門市部以批發價購買優質食材。產品包括豬，牛，羊，雞，海鮮，蔬菜，醬料，乾貨，餐館用品，仿瓷產品等，歡迎選購。

本期產品如下

優惠期 6月28日-7月11日



牛肉片

Beef Sliced

\$3.95/lb

牛肉絲

Ginger Beef Strip

\$3.95/lb

越南湯粉牛肉

VN Sliced Beef

\$4.20/lb



雞胸肉片

Breast Chunks BL Sliced

\$2.95/lb

雞脾肉片

Chicken Leg Meat Sliced

\$3.10/lb

排骨粒

Pork Side Ribs Cut

\$2.60/lb



豬肉粒

Pork Cube

\$2.75/lb

正宗湛江海蜇皮

ZJ Jellyfish

25kg \$120/cs

飛沙河谷龍崗雞

LungKong Free Range Chicken

每隻3.5lb以上 \$65/cs (6隻)



同興樓 京菜館

PEKING GARDEN RESTAURANT

地址：416 - 4625 Varsity Drive N.W. Calgary 電話：403-286-0488

營業時間

Monday - Friday
11:30 AM - 2:00 PM
4:30 PM - 10:00 PM
Saturday, Sunday, Holiday
11:00 AM - 2:00 PM
4:30 PM - 10:00 PM

7月1日
加拿大國慶日
午市休息
晚市照常營業

精美北方小點，天天供應

星期一至星期五 11:30AM-2:00PM

星期六/日及假期 11:00AM-2:00PM

南瓜豆沙餅、鹹/甜豆漿、油條、菜飯、生煎包
素餃、上海炒年糕、菜肉煎雲吞、小籠包、片皮雞(跟粥)
生滾鮑魚雞粥、韭菜肉絲炒粉皮、冷/熱燉鮮奶...

逢星期六/日及假期惠顧午市北方小點及晚飯奉送秘製香滑豆腐花 (送完即止)

廚師推介

鎮江骨
京式春段
清湯牛腩

晚市全新推出超值孖寶套餐

(以下孖寶奉送絲苗白飯及糖水)

黑椒牛柳粒+鮮茄上湯菠菜	\$30.99	脆炸魚柳+秘製鹽焗雞	\$33.99
乾爆辣子雞煲+乾煸四季豆	\$31.99	X.O醬龍鳳球+豆腐斑腩煲	\$34.99
香茅蘆筍蝦+梅菜扣肉	\$32.99	清湯牛白腩+煎封龍脷	\$36.99

孖寶另加 \$9.99 可任選以下一款精美小菜

清炒時菜、菠蘿雞粒炒飯、魚香茄子、椒鹽豬扒、咕嚕肉、蒜蓉四季豆



新騰龍閣酒樓

DRAGON DYNASTY CHINESE RESTAURANT

電話：587-955-9543 地址：2nd Floor, 118 - 5 Ave. SE Calgary

Fax: 587-955-6519 Facebook Website: www.facebook.com/dragondynastyrestaurant

天天營業 每日 9am-10pm 店後大量停車位 午市點心、炒粉麵、晚飯小菜、任食火鍋

特價 \$10 精選小菜

反應熱烈 優惠延續



送

例湯/糖水
加設外賣
(有若干條件限制)

下午茶推介

超值 每款 \$7.95 *多款炒粉麵/飯

每款 \$4.95 *生滾靚粥

每日下午 2:00 - 4:30 供應 (不可與其他優惠同時使用)

點心、炒粉、麵
繼續七五折優惠
(每日 9am-3pm)



天天 7折
晚市任食火鍋



以上圖片僅供參考

亞省長者政府福利

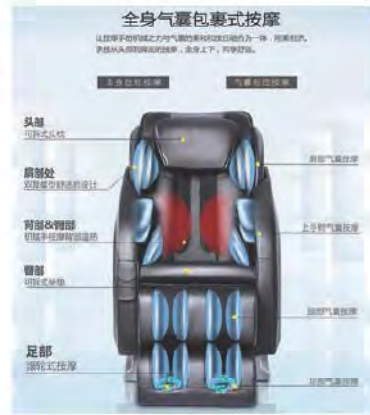
所有65歲以上長者均能申請 (須符合條件)

- ☑ 只需攜帶醫療卡
- ☑ 本店提供申請協助

應用福利，自付低至\$0，購買以下商品。



重點推介



免費送貨

豪華提升按摩椅

員工保險福利 受保產品



- 矯型鞋墊 (Custom Made Orthotics)
- 壓力襪 (Compression Stocking)



地址：Unit 102, 4908 - 17 Ave SE
Calgary AB T2A 0V4
(#1 及 #440 巴士可直達)

電話：403-930-6990

電郵：info@best-care.ca

營業時間

星期一至五：10am - 6pm
星期六：10am - 5pm
星期日：12pm - 5pm





東來順

潮州客家美食

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

譽滿卡城 粵菜名廚球哥 主理廚政

全新裝修 幽雅舒適 極品孖寶



紅燒鮑翅 (足兩半) **\$28**



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) **\$60**

最新特別推介

炭燒柚子蜜豬頸肉

重慶香酥辣子雞

XO醬茄子魚球煲

荷芹藕片爆炒黑白豚肉

泰式香茅咕嚕蝦



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)

蠔皇原隻鮑魚(八頭)連刺參壹條

\$45

每位

祇限堂食 備貨需時 每日售完即止

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am



牛頭越南湯粉

#110 - 4909 17 Ave. SE Calgary
Tel: 403-272-5160 (小西貢商場內)

營業時間
星期日至四 10AM~8PM
星期五及六 10AM~9PM

正宗越南湯粉、地道美食

每日精心熬製16小時牛骨靚湯、馳名沙爹湯、精選越南咖啡



越南春卷



雞/豬/牛肉或
無數質米紙春卷



烤肉春卷棒



沙爹牛肋骨湯粉



海卷
(豬/蝦/牛/雞肉或烤豬肉)



牛尾湯粉



香脆越南三文治



越南咖啡



珍珠奶茶

森記 一點心

Sum Kee

One Dim Sum



件件手工鮮製

款款匠心獨運



1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)

403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品

東南區亞洲超市出讓

位於東南17大道大型超市，面積5,000呎，租金相宜，地點一流，車水馬龍，人流鼎盛，生意極佳。現經營雜貨、瓜菜、鮮肉，生財工具及設備齊全，可加入燒臘及快餐熟食檔。

叫價: \$350,000

有意
請電

陳先生：403-830-3080 (粵語/越南語)

Mr. Nguyen: 403-390-5266 (英語/越南語)

越南餐廳出讓

合家庭經營可加晚市唐餐



Deerfoot Meadows
Unit #848, 8180-11 St S.E.

2,100呎，裝修雅致。生財工具齊全，保養好。生意好，年收入\$800,000，已經營15年。

叫價 \$368,000

Rice for King

220, 11135-14 St NE

祇3年新，2,400呎。裝修新穎，開揚。生財工具齊全。生意好，潛質高，年收入\$700,000。

叫價 \$368,000

詳情請電：Sonny, 403-830-3080 (粵語/越南語)

越南 MINH PHU 一級老虎蝦 特價發售



26/30 (6x4lb) \$185

31/40 (6x4lb) \$175

41/50 (6x4lb) \$165

(淨重100%)

祇限合和雜貨有售

Bay E, 4710 - 17 Ave. S.E. Calgary

或可致電 403-830-3080 Sonny

購買三箱以上 卡城免費送貨



Ho Won Restaurant

地址：115 - 2 Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113

營業時間

午市：每日早上十時至下午二時

晚市：每日下午五時至晚上十時

網址：www.howon.ca



原隻南美鮮鮑

四頭 \$18.95 / 隻
五頭 \$15.95 / 隻
八頭 \$10.95 / 隻

好運大酒家
天天茶市 精美點心 \$3.50 起
午市特價 炒粉麵飯 \$9.95 起
(堂食外賣 無任歡迎)

晚市推介

北京片皮鴨五食 \$69.95
蒜蓉蒸對蝦 (10隻) \$13.95
椒鹽軟殼蟹 (3隻起) \$4.50 / 隻
清蒸老虎斑 \$22.95
清蒸游水龍躉 \$20.95
豉汁蒸鱸魚 \$19.95
游水龍躉四食 \$69.95

(湯、芥蘭炒球、枝竹炆頭腩、清蒸)

龍躉北京鴨宴

北京鴨 (片皮)
龍躉魚肚羹
鴨柳扒苗皇
椒鹽龍躉
清蒸龍躉
枝竹炆龍躉頭腩
醬爆腰果鴨丁
香麻咕嚕魚球
菠蘿鴨粒炒飯

\$138 (足10位用, 祇限星期一至四晚市堂食)

游水龍躉全宴

川芎白芷燉魚頭
椒鹽龍躉皮
油泡龍躉球
魚柳扒豆苗
清蒸魚尾
甜酸咕嚕魚
金華玉樹魚
枝竹炆魚腩
絲苗白飯
糖水或鮮果

\$278 (足12位用)

超值好運宴

猴頭菇燉響螺頭
蒜蓉蒸對蝦 (12隻)
髮菜蠔豉
椒鹽軟殼蟹
金蒜走地雞
荔蓉香酥鴨
花菇扒苗皇
清蒸海上鮮
揚州炒飯

\$198 (足10位用)
敬請一天前預訂

良友食品

GOOD FRIEND FOOD CO.

#26, 132-3 Ave. SE, Calgary, AB, T2G 0B6

電話：403-234-0133 (唐人街東方商場內)

七天營業 每日上午十時至下午五時半

本店自製點心產品 製作經驗超過30年

馳名鹹肉粽 每隻 \$3.99 多款雲吞 每包 \$10.99

購買8隻送2隻 · 購買10隻送3隻 購買兩包送雲吞20隻 購買七包送雲吞100隻

豬肉燒賣 · 冬菇豬肉小籠包 · 菜肉鍋貼 · 韭菜豬肉鍋貼 · 糯米雞

全部以優惠價發售

《雜貨部》薄利促銷，海味、乾貨、藥材、鹹魚、臘味、平價種類繁多，不能盡錄！

日本中瑤柱 (半磅裝) **熱賣** 特價 \$46.00/包

日本大蠔豉 (壹磅裝) **熱賣** 特價 \$29.99/磅

菊花牌枝竹 特價 \$2.50/壹包 \$11.50/五包

特級雲耳 (壹磅裝) 原價 \$10.99/包 **熱賣** 特價 \$8.99/包

精選厚花菇 (壹磅裝) 特價 \$13.50/壹包 \$25.80/兩包

寧夏杞子皇 (壹磅裝) 特價 \$6.25/壹包 \$16.99/三包

新到天然桃膠 (壹磅裝) **熱賣** 超特價 \$9.50/包

特級泰國龍眼肉 (壹磅裝) 特價 \$8.99/包

香港罐裝頂湯紅燒鮑魚 (四頭) 震撼價酬賓
歡迎批發零售，10罐以上批發價優惠。

特級巴戟 (壹磅裝) 特價 \$14.99/包

精選厚杜仲絲 (壹磅裝) 特價 \$8.99/包

特級當歸片 (壹磅裝) 特價 \$14.50/包

靚杭菊花 (400克) 特價 \$9.99/壹包 \$19.00/兩包

特級白朮片 (壹磅裝) 特價 \$6.99/包

茯苓卷 (壹磅裝) 特價 \$6.99/盒

苦瓜乾、石榴乾 (壹磅裝) 特價 \$6.99/包



VAN SON VIETNAMESE CUISINE

308 - 16 Ave. NW Calgary, AB T2M 0H6

business hours

Sun-Thus 11am - 9pm

403 - 276 - 9990

Fri-Sat 11am - 10pm

403 - 452 - 6133



CHESTERMERE 分店現已啓業

307 - 100 Marina Dr., Chestermere

Tel: 403-248-8311



午市特價套餐

Lunch Combo Special

包括 Include:

※ 蝦海卷壹條 Shrimp Salad Roll

※ 每天不同精選檬粉 (價值 \$10.50)
Chef's Choice Rice Vermicelli (Value \$10.50)

※ 汽水壹罐 Soft Drink

只限星期一至五 11AM-3PM 供應 Monday to Friday Only (假期除外)



\$12.50
+GST



PHO Mai Thy

正宗家鄉越南美食 Vietnamese Restaurant

6219 - Centre Street, NW Calgary Tel: 403-454-8919

營業時間 · Mon: 11am-4:30pm · Tue-Thu: 11am-9pm ·

Fri-Sat: 11am-10pm · Sun/Holiday: 11am-8pm



本店湯粉採用鮮製粉奉客

各式越南湯粉

越式酸湯 連 香辣蝦煲

越式豬扒飯 招牌濱海

午市特惠 每日不同精選檬粉

DAILY LUNCH CHEF SPECIAL VERMICELLI WITH FREE SALAD ROLL & CAN OF POP

送 海卷壹條 特價 \$9.45

送 汽水壹罐

祇限星期一至五供應 (假期除外) Available Monday to Friday except Holidays

Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受保於及條件限制、折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

PHỞ Chú Thế
Gia Truyền Đặc Biệt
Traditional Vietnamese Beef Noodle Soup
特別家傳牛肉粉

營業時間
星期一至六 10am - 9pm
星期日 10am - 6pm

4633 - Macleod Trail SW Calgary
Tel: 403.457.3455

源自澳洲 馳名北美

家傳秘方烹製湯底 保證回味無窮

各式越南美食、特飲應有盡有

各式碎米飯 牛肉湯粉 烤肉春卷

越南春卷 順化燻 越南海苔

女人心·愛美麗

期盼

親友同事們知道我熱愛旅遊，也知道有些地方我是很嚮往可以置身其中，親身感受其氣氛、文化、景色、建築、古跡、傳奇等。

所以，時常被問及我下一個假期，將會到哪個哪城哪地？

世界之大，其實還有很多可以遊覽的地方。

只是，那些地方是否安全？旅遊警告的級別是甚麼？如何抵達？交通工具可行和方便嗎？旅行的預計開支可負擔嗎？值得嗎？一己的身體健康狀況可應付嗎？還有其它。

旅遊是一項不小的開支，有些人甚至形容為自己娛樂或增加人生閱歷的一種投資，於是，細心做資料搜集、計劃和安排是必需的。

通常，我會反問：你的下一個假期，會去哪裏旅遊度假？

有些答：“一年只有兩星期休假，每年都是回鄉探親呀，只能等待長周末去三兩天的短途旅程。

有些答：“美加之大，遊

玩不完。每州每省，有其不同的特色，所以我們一個一個去遊覽，賞心樂事。

有些答：“趁著現在仍可行可走，下一站是攀登喜馬拉雅，來一次勇奪高峰。

有些答：“我們獨愛油輪的無拘無束。這些年，從小的海洋郵輪假期到較大的郵輪，都嘗試了。如今，我們會找更精致的河道郵輪，要求的飲食、服務、設施也愈來愈高。下一個假期會乘坐六星級河道郵輪，暢遊葡萄牙。

有些答：“這些年，不再坐飛機了。我們會計劃乘車、坐火車、乘郵輪的假期。原來，可以看到和接觸到的景物，是不太一樣的。所以，非

常享受這些旅遊模式。下一站，會坐火車由西岸到東岸，沿途風景定必美不勝收。

有些答：“以往的假期，已經旅遊過很多不同的國家，參加過或長或短的旅遊團。現在，總要尋找比較另類的旅遊點。我們正在計劃南極企鵝之旅，真希望有天能踏足這片淨土。

很高興總聽見這些親友同事們的回應。他們的雀躍和興奮，從字裏行間，是可以感受到的。

尤其，當我們仍有健康、盼望、期待、計劃，是很感恩的。

每天努力在讀書和工作，知道不久的將來，可以放鬆心情去旅遊度假。這份期盼等待，是生活的原動力。

金雄珠寶行主辦



主辦人：呂德雄 陳麗冰
電話諮詢
4038636687 Maggie



楊燕 Jenny

溫哥華 藍妮 Jenny 楊燕
曾於香港及北美多個城市演出

現場樂隊伴奏
Live Band



加州經典歌王
Ricky



溫哥華迷霧王子
Addie



溫哥華荷塘公主
Amy



溫哥華新晉歌手
Pean

明日話今天 演唱會

2019年7月13日 富麗宮大酒樓 (星期六) 晚上7:30-10:30
票價：VIP \$75 普通票 \$65 備豐富晚餐 晚上5時開始 設卡拉ok娛興
幸運大抽獎 獎品豐富 頭獎\$500金佛一尊 購票地點：金雄珠寶行
節目統籌：楊燕聲娛樂公司 Gold Star Amusements

贊助商

NoodlesKing越南餐館
喜雙蓮粵菜餐館
Point Sushi
永恒印刷公司

華興肉食公司
Daisy舞蹈工作室
Phong Tran Hoang Food Ltd
Ann Sam

Rice for King 皇者首選

Fine Vietnamese Cuisine 越南美食餐廳 訂座電話 587-755-8382

•Vegetarian & Healthy Menu Choices •素菜及健康美食 | THE DISTRICT * COUNTRY HILLS NE (McDonalds & Kin Jo 隔鄰) 營業時間 Mon-Sat: 10:30am-9:00pm
•Catering Services & Private Parties •歡迎派對聚會 | Unit #220, 11135-14 Street NE, Calgary, AB T3K 0Z7 營業時間 Holidays & Sun: 10:30am-8:00pm



夏日超值特惠美食

祇限堂食，無須優惠券。適用於星期一至五，下午4時後。星期六/日，全日供應。
Only available Monday-Friday, 4pm-close. Sat & Sun all day. Dine in only, no coupon requires.

\$8.88 每款



大統華 T&T 有大統華, 真好!

6/28 - 7/4
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

所有商品數量有限, 售完即止 • Quantities and selections are limited for all of the above items.

驚爆 超特價
Big Sale

Cherries (Washington)
櫻桃 (華盛頓)
Jumbo 珍寶
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。
4.68 /lb磅

Moon Drop Grapes
黑美人指葡萄
有機 Organic
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。
2.68 /lb磅

Gold Kiwifruit
黃金奇異果
2lbs
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。
6.88 /ea盒

Pork Hock (Fresh)
豬手蹄 (新鮮, 前肘)
No Extra Service
不設加工
Limit per Family
每家店限買 6 磅
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。
1.68 /lb磅

Dungeness Crab (Live)
(Under 2lbs Each)
螃蟹 (游水)(每隻2磅以下)
Limit per Family
每家店限買 4 磅
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。
8.99 /lb磅

Beef Digital Muscles (Frozen)
金錢腱 (急凍)
滋補養生
Limit per Family
每家店限買 2 磅
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日到貨, 售完即止, 不設兌換券。
4.88 /lb磅

Black Tiger Shrimps
(IQF, Headless, 26/30)
老虎蝦
(單凍, 去頭, 26/30)
1LB
Limit per Family
每家店限買 4 磅
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日到貨, 售完即止, 不設兌換券。
8.99 /ea包

Sunrise Soy Drink
(Sweetened/ Unsweetened)
日昇豆漿 (甜/ 淡)
3.95L
While quantities last, no rain check.
售完即止, 不設兌換券。
4.28 /ea箱

Specialty Lychee
妃子笑荔枝
1.99 /lb磅

Large 大
White Peach (Babcock)
白玉桃
2.48 /lb磅

Extra Sweet 特甜
Hami Melon
哈密瓜
88¢ /lb磅

On-Choy White (Local)
白骨空心菜 (本地)
2.99 /ea扎

Napa (Short)
紹菜
89¢ /lb磅

Green Beans (Local)
四季豆 (本地)
1.99 /lb磅

Pork Shoulder, Butt
(Fresh, Boneless)
叉燒肉
(新鮮, 無骨)
2.98 /lb磅

Value Pack 超值優惠
Buy 3 lbs or more
購買3磅以上
BBQ Carnival
風情派對
Air-chilled
風冷保鮮
Chicken Wings (Fresh)
雞全翼 (新鮮)
3.38 /lb磅

Ground Pork (Fresh, Regular)
絞豬肉
(新鮮, 普通)
3.38 /lb磅

No Extra Service
不設加工
Chicken (Fresh)
龍崗雞 (新鮮)
4.28 /lb磅

Exclusive 獨家特選
RWA Pork Belly (Fresh, Boneless)
全自然
五花腩
(新鮮, 無骨)
6.98 /lb磅

Exclusive 獨家特選
Value Pack 超值優惠
RAW Lamb Loin Bones (Frozen)
全自然老北京
羊蠟子 (急凍)
2.5 LBS
8.88 /ea包

Buy 1lb 送 1lb
Canner Lobster (Live)
太子龍蝦
(游水)
9.99 /ea隻

Buy 1lb 送 1lb
Pickarel (Fresh)
碧鮎魚
(新鮮)
6.99 /lb磅

Buy 1lb 送 1lb
Squid Balls (Previously Frozen)
花枝丸
(冰鮮)
5.99 /lb磅

Ocean Mama
Clam Meat (Frozen)
海洋媽媽
蜆肉 (急凍)
340g
3.99 /ea包

Searay Yellow Croaker
(Frozen)
海威黃花魚
(急凍)
4.99 /lb磅

Manila's Choice Brand
Baby Marinated Milk Fish (Frozen)
Manila's
Choice Brand
醃牛奶魚 (急凍)
6.99 /lb磅

5 Selections 5款
Nong Shim
Instant Noodles (4 Pks)
農心
即食麵
(四包裝)
120gX4-127gx4
2/8.18

Kingo Calrose
Musenmai Rice
金穀日式
免洗米
15 LBS
12.38 /ea袋

4 Selections 4款
Piring Taste
Instant Lo Mian
百勝廚
即食拉麵/
全麥麵
160g-185g
2/5.68

KYD Cooking
Wine (9.5%)
古越龍山
威花雕酒
(9.5%)
600ml
2.08 /ea瓶

Knorr Clear
Chicken Broth
家樂
清雞湯
307ml
73¢ /ea罐

Bull-Head
Barbecue Sauce
牛頭牌
沙茶醬
737g
8.98 /ea罐

Calgary Store
(9AM - 9:30PM)
Calgary (403 569 8888)

Harvest Hills Store
(9AM - 9:30PM)
Calgary (403 237 6608)

West Edmonton Mall Store
(9AM - 9:30PM) Sun 9AM - 9PM
Edmonton (780 483 6638)

Northtown Edmonton Store
(9AM - 9PM)
Edmonton (780 409 8686)

South Edmonton Store
(9AM - 9:30PM)
Edmonton (780 757 4623)

大統華 T&T 有大統華,真好!

6128 - 714
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

CANADIAN SOUVENIR 送禮「加」品特選

Unicus Dry Sea Cucumber (With Fleece) 唯一帶筋野生海參 227g **28.88** /包

Great Mountain Ontario Ginseng (XL) 大山行蔘片禮盒(特大) 100g **34.88** /包

WSB, Smoked Salmon In Wooden Gift Box 白熊精裝三文魚禮盒 227g **2/22.99**

Buy any 1 bottle of RJT Honey Squeeze (Blueberry Blossom, Blackberry Blossom, Raspberry Blossom) (500g) or RJT Honeynew Farm Cream Honey (16oz) or Free All Size gas are available while supplies last. 凡購買任何1瓶之正牌(藍莓/黑莓/覆盆子)即贈RJT正牌大蜂蜜罐裝1瓶(16oz)數量有限送完即止

RJT Honey Squeeze (Blueberry Blossom/Blackberry Blossom) 500g **7.99** /包

Bill Natural Seal Oil With Omega 3 Alaska Deep Sea Fish Oil (500mg) 300 capsules/500 capsules **9.99/14.99** /包

Bill Natural 海豹油丸/深海魚油 (500mg) **9.99/14.99** /包

2 Selections 2款
D. Drops Vitamin D (400IU) 兒童維生素D 滴液 (400IU) 1.5ml/2.6ml **8.99/11.99** /包

A Warm Greeting from Canada! 來自加拿大的問候!

Photos are for reference only. 圖片僅供參考。

Tulip Luncheon Meat 三花午餐肉 340g **2/4.08**

Sigol Assorted Seaweed (Value Pack) Sigol 海苔 (超值裝) 5gx3x6 **2/14.79**

Xiang Piao Pao Fruit Tea Drink 香飄飄果汁茶飲品 400ml **2/3.98**

Want Want Rice Crackers 旺旺米果 480g/520g **5.98** /包

Glico Pocky (Bag) 固力果百奇 (袋裝) 119g-143g **3/9.99**

Arctic Ocean Soda (Mandarin/Orange) 北冰洋汽水 (橘味/橙味) 330mlX6 **7.99** /包

Wei Long Konjac/Mixed Spicy Sticks 衛龍魔芋爽/親嘴燒 220g/300g **3.79** /包

Kirin Kocho Tea Drink 午後紅茶飲品 1.5L **5.88** /包

Wong Lo Kat Herbal Tea 王老吉涼茶 310mlX6 **5.49** /包

Starbucks Frappuccino 星巴克咖啡 405ml **2/4.00**

Opal 3+3 Bonus Pack 澳寶3+3 特惠裝 **18.18** /包

TCFS Egg Cream Facial Mask 雞蛋面膜 28gx5 **20.58** /包

Sivin Gyoza Dumplings 喜樂多水餃 500g **3/12.98**

Baffin Bay Imitation Crab Stick 巴芬灣蟹柳 500g **6.18** /包

Vefa Frozen Durian Pulp with Seed 杜老爺麻糬冰 (芋頭/芝麻) 42gx10 **6.98** /包

Cooker King Kitchenware Set 炊大皇精選廚具套組 **108.00** /包

Scotties White Facial Tissues 舒潔面紙 6 boxes **5.49** /包

T&T Frozen Japanese Udon 大統華牌冷凍日本烏冬 250gx6 **4.08** /包

I-Mei Frozen Waffle with Green Onion 義美蔥油餅 525g **5/10.98**

Calpis Drinks 可爾必思飲品 500ml **2/4.28**

White Supplies Lasts 鮮完即止 4/6/28-7/1 DAYS 天
Gold Egg Free Run Brown Eggs (Large) Gold 雞蛋走地 咖啡雞蛋 (大) 12pcs **4.98** /包

Superior Fresh Tofu 頂好鮮豆腐 680g **1.98** /包

Sankou Cabbage Kimchi 三回切件泡菜 908g/2.3kg **6.18/11.28** /包

新鮮烘焙 6/28 - 7/1 Except Calgary Store 卡加利分店除外

Plain Bread 白方飽 400g **2/3.99**

Fresh Mango Swiss Roll 鮮芒果瑞士卷 420g **4.29** /box

Pastry Butter Cake 酥皮蛋糕 550g **5.99** /box

Cion Honey Castle 日式蜂蜜蛋糕 100gx8 **9.99** /box

I&I 美食廚房 6/28 - 7/1

Honey Roasted Chicken (Whole) 蜜汁烤雞 (全隻) **9.99** /隻

Fish Fillet in Spicy Sauce (Large) 水煮魚片 (大盒) **9.99** /box

Yamagata Sushi Set 山形壽司 680g **11.99** /tray

Taiwanese Garlic Sausage 黑橋蒜味香腸 **8.99** /lb

Cold Noodle with Sesame Sauce 老北京麻醬麵 390g **2/6.99**

Corn Flour Buns 玉米饅頭 100gx6 **2/7.99**

Check our website 更多特價品 請瀏覽 www.internationalmarket.com for More Specials. Customer Service Hotline 顧客服務熱線 **1-866-868-5678**

Specials and promotions of items may be limited and may not be available in all stores. 凡購買任何1瓶之正牌(藍莓/黑莓/覆盆子)即贈RJT正牌大蜂蜜罐裝1瓶(16oz)數量有限送完即止

本廣告如有虛假情事, 以店內實際為準。 所有商品數量有限, 售完即止, 恕不另行通知。 凡購買任何1瓶之正牌(藍莓/黑莓/覆盆子)即贈RJT正牌大蜂蜜罐裝1瓶(16oz)數量有限送完即止。 圖片僅供參考。



LUCKY SUPERMARKET

Forest Lawn location:
#237, 4527 - 8th Avenue SE
403-569-0778

Sunridge location:
3333 Sunridge Way NE
403-717-0770

Offers effective June 28 - July 4, 2019

celebrate
CANADA DAY
with us!
Taste of Asia
Food Demo
June 29 & 30
11:00am - 5:00pm
Sunridge location only

三小姐牌
特級香米 **22.99**
Triple Girls Jasmine Rice
2019 40lb

牛肉味
雞肉味
媽媽牌即食碗粉 **8.99**
Mama Instant Noodle
Bowl Chicken or Beef
Flavour 6x65g

海燕牌特級魚露 **1.99**
Hai Yen Instant Mixed
Fish Sauce 300ml

亞萊地牌嫩菠蘿蜜 **1.59**
Aroy-D Young Green
Jackfruit in Brine 565g

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
BC油菜心 **1.48** /lb
S.C Yu Choy Sum

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
BC青/白通菜 **2.48**
S.C Green or White Ong
Choy

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
巴西釋迦果 **3.68** /lb
Brazil Sweet Sop

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
夏威夷
金黃木瓜 **2.28** /lb
Papaya Hawaii Gold

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
大甜橙 **68¢** /lb
Large Navel Orange

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
墨西哥
青/紅提子 **1.48** /lb
Mex Red or Green Grapes

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
加州黃肉桃 **1.48** /lb
Cali Yellow Peach

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
墨西哥茼蒿菜 **88¢** /lb
Mex Tong Ho

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
加州椰菜花 **2.18**
Cali Cauliflower

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
紐西蘭
特級基拿蘋果 **1.28** /lb
New Zealand Extra
Fancy Gala Apple

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
墨西哥
珍貴呂宋芒 **1.68** /lb
Mex Jumbo Ataulfo
Mangoes

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
中國小芋頭 **1.18** /lb
China Small Taro Root

海燕牌米粉 **1.39**
Ocean Swallow Square
Rice Vermicelli 1mm
400g

幸福牌
芥花籽油 **5.98**
Lucky Canola Oil 3L

假日牌
午餐肉 **2/3.00**
Holiday Luncheon Meat
340g

福口牌
椰子水連肉 **99¢**
Foco Roasted Coconut
Juice 350ml

4 days only
只限四天
06/28 - 06/29
游水龍蝦 **11.99** /lb
Live Lobster

4 days only
只限四天
06/28 - 06/29
生猛馬尼拉蜆 **5.49** /lb
Live Manila Clam

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
原箱
特級雞全翼 **2.29** /lb
Whole Chicken Wing
Family Pack or \$1.99 /lb
for Whole Case Lot

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
震撼價
特級羊蹄 **2.49** /lb
Halal Lamb Feet

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
震撼價
新鮮豬扒 **2.29** /lb
Pork Chop

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
震撼價
特級牛仔骨 **6.99** /lb
Beef Short Rib Cul from
AA

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
震撼價
新鮮特級豬腿 **2.79** /lb
Fork Shank

4 days only
只限四天
06/28 - 07/01
震撼價
新鮮牛肉眼扒
(原袋) **4.99** /lb
Beef Ribeye Whole Pack

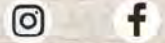
OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD.
特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準

FAMILY DAY
10% OFF
Tuesday July 2

www.luckysupermarket.ca

Open: 9am - 9pm daily.

Offers effective
June 28 - July 4, 2019



2 days only
只限兩天
06/28 - 06/29

數量有限

Halal
清真

新鮮牛眼肉扒
(原袋) **3.99** /lb

Halal Beef Eye of Round
AA Whole Pack
While Quantities Last

2 days only
只限兩天
06/28 - 06/29

數量有限

相等於
\$1.05/磅

原箱10kg
\$22.99

新鮮特級火雞腿 **1.39** /lb

Turkey Drumsticks or
\$22.99 for 10kg Box
While Quantities Last

Halal
清真

海燕牌巴沙魚扒 **4.89**

Ocean Swallow Basa
Fish Chunk 680g

海燕牌
去頭老虎蝦 **14.99**

Ocean Swallow Headless
Shell On Black Tiger Shrimp
31/40 1.5lb

八折
20% off

Meaty Juicy
菲律賓式熱狗腸 **20%** off

Filipino Style Juicy Hotdog
Assorted Varieties
420g - 875g

新東食品
新鮮潮州標條 **1.49**

Chef Fresh Banh Pho
Rice Noodle 454g

味精
原味

海燕牌
清雞上湯 **89c**

Ocean Swallow Chicken
Broth w/ or w/o MSG 396g

蒜味
辣味

狀元牌
水餃蘸醬 **1.99**

Master Dumpling Sauce
Garlic or Hot 230g

紅瓦屋
台灣米酒 **3.49**

Red House Cooking
Rice Wine 750ml

獅牌豬肉酥 **9.99**

Soo Shredded Crisp
Pork 454g

地球牌椰奶 **1.09**

Globe Coconut Milk
400ml

空中霸王
梳打餅乾 **5.99**

M.Y. San Skyflakes
Crackers 850g

多款口味

KOPIKO
即溶咖啡 **7.99**

Kopiko Coffee Mix
Assorted Varieties
30x25g - 30x30g

秋菊牌
嫩椰子水 **1.99**

Chaokoh 100% Young
Coconut Water 1000ml

地滿牌
菠蘿橙汁 **1.09**

Del Monte Pineapple
Orange Juice 240ml

好運燒肉 **8.88** /lb

Lucky Roasted Pork

June 28 - July 4, 2019

憑此
優惠券
購買好運
芝士/慕斯蛋糕
可獲減\$6 **6.00** off

Lucky Cheese
or Mousse Premium Cake
(offer valid only with coupon) PLU#98723

海燕牌馬鮫魚 **2.99** /lb

Ocean Swallow Jack
Mackerel Fish 400/600

海燕牌竹莖魚 **2.99**

Ocean Swallow Yellow
Stripe Scad Fish 400g

原條大眼雞魚 **2.99** /lb

Whole Big Eye Fish 200UP

飛瑪牌
小沙甸魚 **4.99**

Farma Small Sardines
750g

海燕牌
印度馬鮫魚 **1.99**

Ocean Swallow Steamed
Indian Mackerel Fish
2/3 250g

幸福牌
急凍蝦米仔 **3.99**

Lucky Baby Shrimp
454g

越金牌
去頭白蝦 **7.99**

Viet Gold Headless
White Shrimp 31/40 400g

幸福牌
熟甜粟米 **1.59** /lb

Lucky Cooked Sweet
Corn

幸福牌
原條香茅 **2.39**

Lucky Whole Lemongrass
454g

海燕牌
越式茶粿 **5.99**

Ocean Swallow Glutinous
Rice Ball 600g

幸福牌
去皮木薯 **1.29**

Lucky Peeled Cassava
454g

多款口味

精選牌
菲律賓雪糕 **8.99**

Selecta Ice Cream
Assorted Varieties 1.5L

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD.
特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。

趨勢 Trend Weekly June 27, 2019



明威超級市場

Ming Wei Supermarket

#3340, 3310-32St.NE Calgary

*特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

營業時間：每日10am - 8pm

電話：403-250-8198

特價期 Jun 28 - Jul 04 | 誠聘司機

Special offer valid only while quantity last.
We reserved the right to correct any errors on the ad.



金鳳香米

Golden Phoenix Jasmine Rice



\$37.99/bag

妮娜白蝦 31/40

Nila White Shrimp 31/40



\$21.99/box

呂宋芒果14's

Mango Case 14 Size



\$15.49/box

餐館特價批發

青蔥	\$19.00/box
紅蘿蔔	\$16.00/box
百加利	\$29.00/box
薑	\$31.00/box
珠江生抽王	\$40.00/box

 白油桃 White Nectarine \$1.59 /lb	 青/白通菜 Green, White Ong Choy \$2.59 /ea	 水晶梨 Asian Golden Pear \$1.29 /lb	 美國油菜 Yue Choy \$1.59 /lb	 夏威夷木瓜 Hawaii Papaya \$2.49 /lb
 台灣椰菜 Taiwan Cabbage \$0.65 /lb	 加州大甜橙 California Oranges \$0.79 /lb	 美國芥蘭 US Gai Lan \$1.69 /lb	 紅提 Red Grapes \$1.19 /lb	 韓國金針菇 Korean Needle Mushroom \$0.89 /ea
 金燕/緯豐東莞米粉 GS/Victrex Rice Vermicelli \$0.95 /ea	 金鳳糯米 Golden Phoenix Glutinous Rice \$5.29 /ea	 三象生粉 粘米粉 糯米粉 Erawan Tapioca Starch / Rice Flour / Glutinous Rice Flour \$0.75 /ea \$0.85 /ea \$0.95 /ea	 黃蓋美極醬油 Maggi Soy Seasoning Sauce \$6.09 /ea	 雞牌菱粉 Cock Brand Tapioca Starch \$0.79 /ea
 Savoy椰奶 Savoy Coconut Cream \$1.89 /ea	 火鍋爐汽 Butane Gas \$4.89 /pk	 雞牌是拉差辣椒醬 Cock Brand Sriracha Hot Chilli Sauce \$3.49 /ea	 六福辣油香筍/辣椒蘿蔔 SF Bamboo Shoot (Strip), Salt Radish (Strip) \$2.99 /ea	 椰樹牌康西米粉 CT Dried Noodle \$4.99 /ea
 八道各種碗麵 Paldo Instant Bowl Noodle \$8.69 /box	 金然棧白油腸/臘腸 Kam Yen Jan Chinese Sausage \$4.19 /ea	 大信炸豆腐/水豆腐 DSI Deep Fried Tofu, Tofu \$2.69 /ea \$2.09 /ea	 雞腿仔 Chicken legs \$1.05 /lb	 老虎蝦26/30 Metro Gold Black Tiger Shrimp 26/30 \$5.59 /ea
 巴沙魚扒 Basa Fish Steak \$3.79 /ea	 熟蝦仁 71/90 Delisea Frz Cooked White Shrimp 71/90 \$5.09 /ea	 泥鯱 Keo Fish \$3.49 /ea	 QQ各種魚丸 QQ Fish Balls \$8.99 /3 bags	 思念壽桃包 Synear Birthday Bun \$2.19 /ea



明威超級市場

Ming Wei Supermarket

迎夏日 每周推出特價大酬賓



妮娜白蝦 21/25
Nila White Shrimp 21/25



\$25.99/box

中源G7咖啡
TN G7 Instant Coffee



\$2.99/ea

菠蘿蜜
Jackfruit



\$0.99/lb

龍利魚柳
Basa Fillet



\$2.29/lb



\$0.99/lb



美國富士蘋果
USA Fuji Apple

\$1.39/lb



芥菜仔
Baby Gai Choy

\$1.19/lb



豐水梨
Brown Pear

\$1.09/lb



紹菜
Short Napa

\$1.59/lb



青提
Green Grape

\$0.39/ea



青蔥
Green Onion

\$2.69/ea



新鮮菠蘿
Fresh Pineapple

\$1.19/lb



茼蒿
Tong Ho

\$2.39/lb



香梨
Fragrant Pear

\$0.59/ea



芫荽
Cilantro

\$1.49/ea



家樂鮮露
Knorr Liquid Seasoning

\$1.35/ea



開平辣腐乳
Kaiping Preserved Beancurd

\$1.49/ea



豐正即食海蜇
FZ Instant Jellyfish

\$1.45/ea



平和芋絲
Heiwa Yam Noodles

\$5.99/ea



富國魚露
Flying Lion Fish Sauce

\$0.85/ea



冰片糖
Brown Sugar

\$2.79/ea



六福咸蛋/皮蛋
SF Salted Duck Eggs, Preserved Duck Eggs

\$2.85/ea

\$4.39/ea



冠珍幼滑蝦醬
KC Fine Shrimp Paste

\$7.99/ea



家樂雞粉
Knorr Chicken Broth Powder

\$1.39/ea



六福草菇粒
SF Straw Mushroom Whole

\$2.99/ea



大哥各種花生
KK Peanuts

\$1.39/ea



Aroy-D筍絲
Aroy-D Bamboo Shoot Strips

\$1.39/ea



椰樹米紙
Coconut Tree Rice Paper

\$2.59/ea



茉莉花茶/中國綠茶
Jasmine Tea, Green Tea

\$1.49/ea



6' 公仔春卷皮
6' Spring Roll Wrapper

\$12.99/3bag



全美水餃
Anjoy all kinds of Dumplings

\$10.99/ea



永達鸚鵡
Wingtat Quail

\$4.19/lb



永達竹絲雞
Wingtat Silkie Chicken

\$2.19/lb



龍利魚
Black Tie Rex Sole

\$22.99/box



Akeno白蝦26/30
Akeno White Shrimp 26/30



Seoul BBQ
Restaurant
首爾韓國燒烤店

六月份
特惠燒烤套餐

韓國烤肉及自助餐

營業時間
Mon-Thur: 11:30am-2:30pm
5-10pm
Friday: 11:30am-10pm
Sat-Sun: 11:30am-10pm

Premium Seoul

Bori Combo

\$69/2位
\$125/4位
\$180/6位

前菜
洋蔥沙律
白飯/韓式拌飯
韓式雜菜拌麵
海鮮薄餅
香辣炸蝦
泡菜/泡菜豆腐湯
及免費開胃小碟

燒烤美食
五花肉
韓式牛片
牛腩肉
牛仔骨
牛眼肉
時蔬

甜品
雪糕糯米糍

\$59/2位
\$105/4位
\$150/6位

前菜
洋蔥沙律
白飯/韓式拌飯
韓式雜菜拌麵
日本毛豆
韓式炸雞
泡菜/泡菜豆腐湯
及免費開胃小碟

燒烤美食
五花肉
韓式牛片
韓式雞片
辛辣豬肉片
牛仔骨
時蔬

甜品
雪糕糯米糍

4336 Macleod Trail SW Calgary 403-243-7970

BO RI
KOREAN RESTAURANT
보리식당

BO-RI KOREAN RESTAURANT
傳統韓國美食
#35, 3616 - 52 AVE. NW CALGARY
(Sir Winston Churchill 中學對面, 前漢江韓國餐廳)
訂座電話: 403-282-6551

夏日全新推介 全新推出餃子頭盤



\$600
每款

冷麵半價優惠
50% OFF
原價 \$15.00 特價 \$7.50





Kim Châu Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品

wholesale & retail

每月首星期九折優惠
現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。



FOOD ITEMS 食物類

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Beef Ball / 牛肉丸 | Pate / 肝醬 |
| Pork Ball / 豬肉丸 | Sate Sauce / 沙爹醬 |
| Chicken Ball / 雞肉丸 | Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅 |
| Deep Fried Ham / 煎豬肉粽 | Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅 |
| Vietnamese Ham / 越南豬肉粽 | Cold Cut Meat / 冷切肉 |
| Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽 | Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉 |
| Marinated Pork Patty / 越式肉餅 | Uncooked Ham / 生火腿肉 |
| Boneless Pork Leg / 去骨豬腿 | Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅 |
| Head Cheese / 越式肴肉 | Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅 |
| Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷 | Squid Paste / 魷魚膏 |
| Spring Rolls / 春卷 | Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷 |



周末加添更多甜品及小食

越式三文治

- Beef / 牛肉 Chicken / 雞肉 Pork / 豬肉
Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅
Shredded Pork / 豬肉絲 Cold Cut / 冷切肉
Veggie / 蔬菜

每條 \$5.00 起



多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購



KIM CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9

Tel: 403.452.8881

營業時間：周二至周日 10am - 6pm / 周一休息



新娘編髮 更浪漫時尚

每次參加婚禮時，新娘整體造型一定會是大家品頭論足的重點，許多新娘會選擇常見的捲髮或包頭，但卻容易因為髮型生硬而顯得過於老氣，近幾年隨著趨勢不斷改變，新娘髮型也跟上時尚風潮，逐漸將時髦元素融入，讓髮型更具自然感，也更能呈現浪漫優雅的氣質。



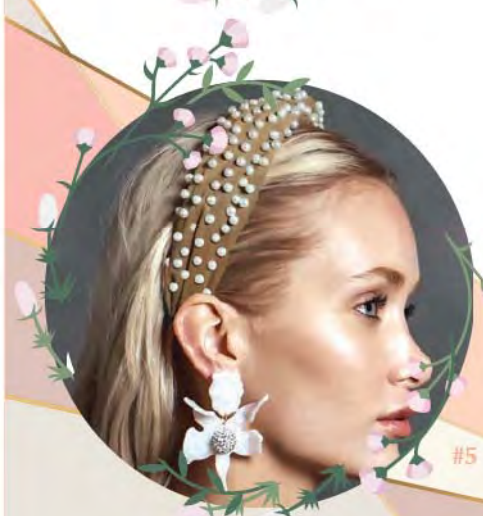
#1



#2



#3



#5



#4

【#1. 珍珠髮箍】：以大小不一的珍珠所組成的髮箍，結合低髮髻造型，能展現出優雅且浪漫的公主氛圍，隨著髮箍數量增加和髮線自然散落，又能呈現出不食人間煙火的仙女氣息。

【#2. 花草元素】：想要有森林系仙女般氣息的你，可以利用真實花卉元素製作髮箍，也能利用水鑽或金屬感的葉面造型，營造出脫俗氣質，不論是低髮髻或是自然灑落的長短髮都非常適合。

【#3. 細緻鑽飾】：若不想太過浮誇的裝飾，可利用細緻小巧的鑽飾作為點綴，尤其對於短髮新娘來說，隨性的繫起公主頭或是自然散落微捲線條，搭配上古典蕾絲禮服，都能夠讓氣質更加出眾。

【#4. 皇冠造型】：想要成為真正公主，就戴上皇冠吧！以水鑽或寶石做成的小型皇冠，結合上中分低馬尾或是自然灑落的髮型，就像是龍后一樣，氣勢十足，散發一股雍容華貴的貴族氣息。

【#5. 更多特色材質】：利用具光澤且柔軟面料作為主體的髮箍，如緞面或天鵝絨材質，結合上柔美的小珍珠、花卉或羽毛，亦或是利用扭轉手法讓立體度增加，更能修飾臉部線條，也能營造出歐洲宮廷風格。



繼A&W於去年推出了素漢堡包之後，加拿大人十分喜愛的快餐品牌Tim Hortons最近也新推出早餐素食產品，一共有三款三文治，分別是English Muffin with Egg and Cheese, Tortilla Wrap with Egg, Cheese and other ingredients on a Baked Biscuit with Lettuce and Tomato

(這款適合完全不吃肉及雞蛋類的朋友食用)。以上三文治裏面均有素食香腸做成的肉餅，味道相當不錯，平時吃肉的朋友也可以一試。隨著越來越多人提倡環保，全球也出現更多的素食主義者。為了滿足食客的要求，近日各大超市也開始供應素漢堡。而加拿大的肉食公司Maple Leaf，未來也將會在美國的Indiana建造大型的素食加工廠，以滿足日漸增加的素食者的需求。雖然吃素食聽起來既環保又健康，不過據報導，A&W的素漢堡就較普通漢堡油膩，一個裏面含有29grams脂肪（普通的只有26grams）。但依然供不應求，當時一出現就售罄。可以看出素食產品在當下真的相當受歡迎。吃素食既有健康原因，也有個人信仰的原因。至於是好是壞，就取決於個人需求了。



去年A&W新推出的素漢堡，相當受歡迎。



• 奇路迪雲

新早餐三文治供應 帶來素食者的福音



時代曲 & 流行歌曲 歌唱班招生

個別教授、悉心指導



由資深戲曲、歌唱導師孟霞伶女士親自教導。孟女士，自幼從6歲開始學習中國國粹京劇多年。後努力鑽研時代流行曲演唱。現誠意將歷年所學心得，與各位對中國傳統文化及歌唱有興趣人士分享。

私人個別
教授

*時代曲演唱技巧

*京劇文武生 *花旦 *武旦 *功架
*做手 *舞臺上基本功架

上課
地點

卡城西北基督教馬可樓
1810-10 ave NE, Calgary

查詢及報名
403-607-0524



志成中文學校

校址：Bob Edward Junior High School, 4424 Marlborough Dr. N.E.
電話：(403) 903-5253 (403)850-3028 網址：www.zhichengchineseschool.com

招收2019~2020年度新生

開學日期：2019年9月7日 (星期六)

上課時間：每逢星期六上午九時三十分至下午十二時十五分 (參閱校曆)

級別：幼兒班、小學部、初中部、高中部

學費：每名學生每年學費250元 (包括課本、練習簿)

三個同父母的子女，優待其中一人半價，九月前繳費
每名學生僅收230元，六歲以下幼兒可試讀幼兒班一個月。

★ 本校特點

- 1) 1984年亞省教育部立案不牟利中文學校，辦學經驗豐富；
- 2) 中文拼音、查字典、國語教學，簡、繁兩體兼顧；
- 3) 師範專業，師資優良；
- 4) 重視學生品德教育，假日少，課時多，每班限定人數以保證教學品質；
- 5) 盡心盡責的董事會管理。

★ 本校優點

- 1) 臨近多個商場，家長可順道購物；
- 2) 校舍寬敞，設備齊全的室內運動場；
- 3) 備有足夠的停車位，接送方便。

報名時間及地點：星期六上午九時三十分至下午十二時十五分在校內報名
或 星期一至星期五在卡城越棉寮華裔聯誼會會所 (華埠龍成商場二樓276室)

聯絡人：吳麗君 (403)903-5253 王國棉 (403)850-3028

學校網站現已啟用，網址：www.zhichengchineseschool.com



美加餐具設備公司 B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅 鮮花超級市場

#12 132 3rd Ave SE, Calgary T2G 0B6 (華埠東方商場內)

Tel:403-265-3388 / 889-1000 Fax:403-262-6522

- 結婚花球
- 開張花籃
- 剪綵花球
- 中國香花盆栽
- 禮物生果包裝
- 靈柩花被
- 長壽花圈
- 花牌、花籃
- 祭帳、禮圍
- 壽衣、壽被



最適合您的屋保和車保，來自值得信賴的保險經紀

Bernice 黃

精通英、粵語
電話：(587) 318-3268
電郵：BWong2@allstate.ca
BWongAllstate



Trung 劉

精通英、粵、國語
電話：(587) 318-3255
電郵：TLuu@allstate.ca



交託在手，放心無憂

免費估價：汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險
234-40 Country Hills Landing NW (近新大統華)

同時投保 + ，節省更多

商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2018 年 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 拔牙及根管治療
- 牙齒美容
- 牙冠及牙橋修復
- 種牙及活動假牙
- 保險直接結算服務



《七天營業》

》每位新成年病人檢查及洗牙即可獲得免費電動牙刷一部請來電諮詢活動詳情



陳忠豪醫生



許明娟醫生

(587) 317-9989
RundleDental.com

3B-3735 Rundlehorn
Dr NE, Calgary, AB T1Y 2K1



北京八日遊

- 頤和園 (二)

· 志永

長廊蜿蜒於昆明湖北岸，沿着鵝卵石砌成圍牆走，遠眺煙波浩渺中十七孔橋如長虹橫跨湖上，凸出湖面「對鸕鶿」，是觀湖賞鳥佳處。回望萬壽山，仿武昌黃鶴樓改建八角形三層「佛香閣」，霧氣中有煙雨江南感覺。濱湖而立「雲輝玉宇」牌樓，為四柱三間七樓，黃色琉璃瓦頂，繪金龍和畫彩畫，皇者氣派。

白圍牆面各種形狀的窗戶，是樂壽堂臨水前軒，慈禧每次由水路入園都是在「水木自親」碼頭進出。碼頭前兩枝綠色高桿，頂部銅鑲金的拱架連接，拱架中央是火焰珠，兩邊各有一條游龍，稱為「探海燈桿」，燈桿有滑輪用以懸掛汽燈照明，慈禧到了會升起紅燈籠。水木自親殿現作為「皇家電話專線展」，展廳不大，擠滿好奇遊人，紫禁城中慈禧與圍禁在頤和園光緒死前三個月內有沒有用電話通話？1908年清政府在頤和園開通了中

國歷史第一條皇家御用電話專線，專供慈禧太后、光緒帝使用，使頤和園成政治、軍事及外交指揮中心。玻璃罩內一座德國西門子黑色手搖電話，是慈禧太后專用同一型號複製品。另一個木製磁石式牆機，是宣統帝溥儀1921年專用電話複製品。牆上裝了個在紫禁城養心殿同款電話複製品，遊客可用這電話與紫禁城皇家電話局通話。展出品有清大臣盛宣懷申請安裝專線電話的奏摺，清末電線電報線圖，昔日電報員工作相片等。

昆明湖的蓮花池，花期已過只餘枯枝殘葉，伴着昔日圍禁光緒帝玉蘭堂的西配殿藕香榭，倍添一分寂寥悲感。藕香榭現作為古裝照相館，西檐下依舊懸掛「日月澄暉」匾，是慈禧皇太后御筆，此情此景令人唏噓不已。

湖畔有紅漆木欄石橋「知春橋」與人工堆築的小島「知春島」

相連，島上有一座四柱重簷攢尖頂的彩繪木構方「知春亭」，亭畔遍植垂柳，取「見柳而知春」之意命名，這兒位置優越是遠觀全園景物極佳位置。導遊突然良心發現，給我們十分鐘停留。臨岸有座像加拿大常見人形指路石，只是頭頂石塊像蟾蜍，不知其名堂。

知春橋毗鄰文昌閣，是園內六大城關式建築中最大一座，重建於光緒十七年(1891年)，城頭四角都有小亭，中央三層樓閣。中層供奉文昌帝君及仙童，旁有其坐騎銅騾子。文昌帝是文曲星主管文學及藝術才能。我們從文昌閣旁邊的文昌院中門出去，院門門楣上有四個六角圓柱形的木雕的「戶對」，平民百姓只得兩個戶對，戶對越多顯

得越尊貴。文昌院門前擺放兩隻銅獅，現作為最高品級文物陳列館。頤和園之大景點之多，一天絕對逛不完，兩小時逗留只在一些庭門前經過，瞄多兩眼都無就匆匆話別！

午餐的向陽屯食村是典型東北風格大花布裝潢，我們坐的尋常百姓家大堂還有人民大戲台，日間沒有表演，冷清清。壁畫是文革時期宣傳畫，連洗手間內鏡子也貼上毛主席像和語錄，當然也有金句，原文照抄：「來也沖沖，去也沖沖，不沖你就別走了，人品注意」。飯菜是家常菜餚，味道一般，吃飽便算。出飯店走不遠，小販正炒栗子，香噴噴，熱烘烘，買了一包，食得過癮大呼「正」。未完待續。



水木自親碼頭



文昌閣

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com」

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
 所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲贈 5 磅新鮮 BC 薯仔

 <p>SALE 0.98/lb</p> <p>Green Seedless Grapes 無核綠提</p>	 <p>SALE 0.98/lb</p> <p>Local Hot House Eggplant 當地溫室茄子</p>	 <p>SALE 0.88/lb</p> <p>Navel Oranges 甜橙</p>	 <p>SALE 0.98/lb</p> <p>Local Tomatoes on the vine 番茄連藤</p>
 <p>SALE 1.28/ea</p> <p>Bunched Spinach 菠菜</p>	 <p>SALE 0.88/ea</p> <p>Local L.E. Cucumbers 當地長青瓜</p>	 <p>SALE 2.88/ea</p> <p>Cauliflower 椰菜花</p>	 <p>SALE 6.88/cs</p> <p>Red Sweet Mangoes 芒果</p>

零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
 週一至週五：9am-8pm 週六：9am-7pm 週日：10am-6pm

32 Ave NE	32 Ave NE	32 Ave NE	32 Ave NE	32 Ave NE	32 Ave NE

本周特價
6月27日 - 7月03日



H.T. GROCERIES
FRESH MEATS & ASIAN PRODUCTS

HT 雄記雜貨店

專營各類鮮肉、海鮮、蔬果

Monday - Saturday: 8am - 8pm
 Sunday: 9am - 7pm

#106-4909 17 Ave SE | 403-569-2289 / 403-880-6197

Lotto **MAX 649** LOTTO
 設有 649 及彩票投注服務

價錢公道 服務至上

Sale Week From **June 27 to July 3**

<p>全雞翼 Whole Chicken Wing</p>  <p>1.59 /lb 原價: \$2.59</p>	<p>全雞腿連背 Whole Chicken Leg Back Attached</p>  <p>1.89 /lb 原價: \$2.59</p>
--	---

2019年水立方杯中文歌曲大賽

卡城賽區準決賽 選出十七位優異者晉級決賽

熱愛音樂的你，一定不容錯過！

一年一度“文化中國，水立方杯”海外華人中文歌曲大賽全球海選現已開始！中國音，中國心，心心鄉音；聲飄海外，歌傳四方，同聲同情，相聚水立方。五洲華人同賀祖國70周年華誕，海外僑胞以歌曲助力2022北京冬奧會。

本次大賽由北京市人民政府僑務辦公室、北京冬奧組委新聞宣傳部、北京市人民政府新聞辦公室、北京市文化局以及北京市國有資產經營有限公司主辦，卡城洪門民治黨承辦，卡城華埠發展基金會協辦，並由盛世地產冠名贊助。

大賽優勝者將在北京奧運場館水立方與中國知名歌手同台獻藝！卡城賽區現已正式啟動，敬請熱愛歌唱人士踴躍報名！期待懷抱夢想的你，勇敢發聲！

成績優異參加者，更有機會參與9月7日在卡城 *Jack Singer Concert Hall* 舉行的亞省全橋慶祝中華人民共和國七十周年國慶文藝晚會。

文化中國 WATER CUBE CUP 2019 水立方杯
海外華人中文歌曲大賽
加拿大卡爾加里賽區

Final: 總決賽
Date: Friday, July 5, 2019 6:30 pm
Address: Patricia A. Whelan Performance Hall
800 3rd Street SE, Calgary AB

特別支持: 中國駐卡爾加里總領事館

主辦: 北京市人民政府僑務辦公室
北京冬奧組委新聞宣傳部
北京市人民政府新聞辦公室
北京市文化局
北京市國有資產經營有限公司

承辦: 卡爾加里洪門民治黨

協辦: 卡城華埠發展基金會
Fusion Sushi
沙省洪門民治黨

贊助及支持單位:
亞省華聯會
中華協會
Concorde Maintenance Inc.
Access International College
黃氏宗親會
鐵城樂義會
華陀健康協會
馬氏宗親會
金紫音樂社
洪門體育會
振華聲藝術研究社
越華會
Canadian Travel Services
加旅集團
美家樂建築裝修公司 關堅 Chok Yeung

特別支持單位:
訊亞旅行社
K-ONE 卡拉OK

傳媒贊助:
FM94.7 Fairchild Radio OMNI Television 億度傳媒 海外新生活
華藝印刷 閒情一周 騰訊 東方周報 星島日報

2019年“文化中國 水立方杯”海外華人中文歌曲大賽組委會

卡城賽區準決賽 已在愛城順利進行

2019年水立方杯中文歌曲大賽各分賽場報名熱烈。沙省分賽場在6月2日選拔賽後選出五強。而卡城初賽亦於6月9日在K-1卡拉OK順利舉行。經過激烈比試後，最後選出17位優異者，連同沙省分賽場的五強，共22位已在6月23日晚上6時在愛城West Edmonton Mall 的Halley's Club進行準決賽，當晚盛事反應熱烈，門票被搶購一空。經連場比試後，最終選出11位成人組及6位青年組參賽者進入決賽，敬請踴躍購票參觀。



決賽入圍名單

成人組

王美喬	蔣協峰 (沙省)	盧泉佳
唐煊智 (沙省)	陳蘊琦	張瑞紅
張嘉嘉	廖彥森	尹嘉嶸
蔡國強	黃志明	

青年組

王培溪	葉文瀾 (沙省)
余嘉穎	佟祉蓉
周家寶	余健龍

決賽日期

7月5日(星期五)晚上6:30
地點: Calgary Central Library
Patricia A. Whelan Performance Hall
800-3st SE, Calgary



CASINO

403-514-0900

421 -12th Ave S.E. Calgary
www.cowboycasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am

24小時撲克耍樂

ELITE 55 CLUB

免費角子機大賽
可贏取獎品及現金
下午1:30開始

Elite 55 Club
**SUMMER
Sairée**

Wednesday July 24 2019

11:00AM - 1:00PM
\$10 Buffet inside **ZEN 8 GRILL**

Reservations required. Please contact Casino Guest Services at 403.514.0900 or email guestservices@cowboycasino.ca

**ZEN 8
GRILL**

melrose®
GOOD EATS + COLD DRINKS + BEER ON TAP



現場音樂、舞會及抽獎

ELITE 55 CLUB PRESENTS
DINE & DANCE

Sunday July 28 2019

5:30pm - Cocktails
6:00pm - Buffet Dinner
\$30 (members) / \$35 (non-members)
\$50 per couple (members) / \$55 per couple (non-members)

Tickets available online through Eventbrite or at Casino Guest Services beginning June 1, 2019.
For more information please contact Casino Guest Services at 403.514.0900 or email guestservices@cowboycasino.ca



@cowboycasino

COWBOYSCASINO.CA

牌九、百家樂
撲克耍樂
應有盡有

免佣百家樂並提供甩牌耍樂

350多部角子機、32張賭檯

多個食肆及酒吧大量地下暖氣停車位

尊貴高投注額貴賓廳提供最稱心服務

詳情及查詢請與華語服務專員 Sandy 聯絡

**COUNTRY HILLS
TOYOTA**



**OFFERS YOU'LL FALL IN
LOVE WITH**

致親愛的顧客

為慶祝這個送春迎夏的好日子，豐田汽車特別推出一個前所未見的最大原廠回扣優惠！
我們為閣下提供史上售價最低的全新豐田汽車，請從速來參與這個為期兩天的優惠活動！

豐田紅牌日 · REDTAG 最後優惠

請立即登記預約

WWW.TOYOTALOYALTYEVENT.COM

優惠祇限兩天！6月28日（星期五）朝9晚9
及6月29日（星期六）朝9晚6

輸入代碼

<ARCODE>

2020 TOYOTA
COROLLA LE CVT
Lease for \$65*/wk+GST
for 60 months

2019 TOYOTA
RAV4 AWD LE
Lease for \$87*/wk+GST
for 60 months

2019 TOYOTA
HIGHLANDER LE AWD
Lease for \$115*/wk+GST
for 60 months

2019 TOYOTA TUNDRA
4X4 CREWMAX SR5 PLUS
Lease for \$119*/wk+GST
for 60 months

2020 TOYOTA
COROLLA HATCH CVT S
Lease for \$62*/wk+GST
for 60 months

2019 TOYOTA TACOMA
DOUBLE CAB V6 SR5
Lease for \$99*/wk+GST
for 60 months



優惠期有限，請勿錯過此次最後機會以特惠價購買所有2018及2019年型號豐田汽車！

\$0 首期
及免供款
至2019年十一月 OAC*

0% 貸款利率*
舊車貼換新車顧客可獲
高達 **125%** 貼換優惠*

現金回贈由\$1,000至\$8,000不等*

現場提供多款茶點招待顧客

所有銷售新車可獲終身免費換油及油隔服務*

*Vehicle must be maintained at Country Hills Toyota only to qualify for lifetime oil change offer, and Toyota Canada maintenance schedule must be followed.

額外**\$1,000** 舊車貼換新車優惠*
如閣下以舊車貼換新車
到達本車行時出示此優惠券即可獲得優惠



Freeman Leung
SENIOR
SALES MANAGER



Jeff Huynh
FINANCIAL
SERVICE MANAGER
403-516-5214



Eric Ngo
SALES & LEASING
CONSULTANT
587-719-2888



Minh Phan
SALES & LEASING
CONSULTANT
403-909-9949



Kevin Zhang
SALES & LEASING
CONSULTANT
587-917-2957



Wayne Fan
SALES & LEASING
CONSULTANT
403-890-6219



Venus Chan
SALES & LEASING
CONSULTANT
587-969-0128

所有全新豐田汽車現貨
可獲三年免費定期保養*

我們接受以下支付方式：



雲閃付 App
UnionPay App



微信支付
WeChat Pay

**COUNTRY HILLS
TOYOTA**

20 FREEPORT LANDING NE
CORNER OF DEERFOOT TRAIL & COUNTRY HILLS BLVD, NORTH
403.290.1111

chtoyota.com



*All prices and payments are plus GST. All factory incentives & rebates have been applied to prices. Advertised interest rates may vary. Payments are OAC. Only one Offer is applicable for each vehicle. Cash Back is the applicable Toyota Canada Incentive only. 0% Applicable only through Toyota Financial Service (OAC). Interest rates vary by model. Deferred Payment is applicable through Bank Financing only and interest is accrued in the payment as an additional charge. See dealer for complete lease details. Photos & vehicles are for illustration purposes only. All prices, payments and offers are available at time of print. Offers cannot be combined. See dealer for more info.



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

Canada Day

2019

加拿大國慶日節目表
Performance Rundown

July 1, 2019

11:00 AM ~ 6:00PM

卡城中華文化中心


Calgary Chinese Cultural Centre


197 1st Street SW Calgary

- 12:00pm 開幕儀式
Opening Ceremony & Dragon Dance
- 12:40pm 龍出東海 Mo Fan Martial Art
- 13:15pm 舞蹈 微風細雨 Gentle breeze and drizzle
- 13:25pm 江南之戀 Jiang nan zhi lian-Qipao show
- 13:35pm 舞蹈 天路 Heavenly Road
- 13:45pm 中國書法 Chinese Calligraphy
- 14:00pm 舞蹈 那一天 ThatDay
- 14:10pm 洪家拳 Hung Gar Quan
- 14:25pm 舞蹈 敖包相會 Meeting in Ao Bao
- 14:30pm 少年英雄 Cai Geng Zhang Martial Art

多元文化表演，傳統手工藝品，特色美食攤位及現場互動小遊戲

Multicultural Performances, Traditional Handcrafts,
Food Market, Games & Activities, Interactive Booths

 www.culturalcentre.ca

 (403) 262 5071





SOUTH POINTE TOYOTA



BUYER'S MARKET EVENT

=  + **0%*** 利率優惠 + 現金回贈高達 **\$5,000*** + 免供款 至本年12月^{OAC}

紅牌日優惠至7月2日止 本周四朝九晚九、周五及周六朝九晚六！

免費三年
定期保養
另加
額外壹年
全面保養*

超過
400 輛
全新
豐田汽車
可供選擇

成功購車顧客
可獲
免費汽油
高達
\$2,000*

所有豐田汽車
0%*
利率優惠

\$0 首期
及 **免供款**
至2019年12月 OAC^{*}
另加
\$5,000*
現金回贈

2019 **COROLLA CE**
LOADED, AUTO



\$1,888 DOWN
LEASE FOR ONLY
\$98/BW*

or 0% | Stock: P900445

2019 **CAMRY LE**
LOADED, AUTO



\$1,888 DOWN
LEASE FOR ONLY
\$168/BW*

or 0% | Stock: P901105

2019 **HIGHLANDER LE**
AWD, V6, LOADED



\$5,888 DOWN
LEASE FOR ONLY
\$198/BW*

or 0% | Stock: MAY019

2019 **RAV4 AWD LE**
ALL NEW REDESIGNED



\$3,888 DOWN
LEASE FOR ONLY
\$158/BW*

or 0% | Stock: P800703

2019 **TACOMA**
4WD, V6, DOUBLE CAB



\$4,888 DOWN
LEASE FOR ONLY
\$189/BW*

or 0% | Stock: P800615

2018 **TUNDRA**
NEW, LOADED, LONG BOX



WAS \$44,754 SAVE \$6,754
NOW ONLY
\$38,000

Stock: P802193

萬勿錯過省錢良機，優惠祇限本周四朝九晚九、周五及周六朝九晚六！



**SOUTH POINTE
TOYOTA**
www.southpointetoyota.com

403.567.8888
11550 - 35 STREET S.E.
(BARLOW TR. South & DEERFOOT TR. SE)



ALL PRICES INCLUDE ALL TAXES AND FEES AND ARE PLUS GST ONLY. ALL OFFERS HAVE CONDITIONS, CANNOT BE COMBINED AND ONLY ONE PER CUSTOMER. ALL PAYMENTS ARE 60 MONTH LEASE TERMS OAC, TAXES AND ACCESSORIES EXTRA, 20000 KM PER YEAR ALLOWANCE. THE 0% OFFER VARIES IN TERM BY MODEL AND MAY HAVE DOWN PAYMENT RESTRICTIONS AND IS OAC. CASH BACK OFFER IS A COMBINATION OF TQI FACTORY REBATES AND DEALER DISCOUNTS AND VARIES BY MODEL. THE NO PAYMENT UNTIL DECEMBER OFFER IS A BANK FINANCE CONTRACT AND IS OAC AND IS A PAYMENT DEFERRAL PROGRAM, INTEREST ACCRUES FROM DAY ONE. SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS.

適合商務人士的手機推薦

目前市場上的手機都偏向娛樂化，都在追求青春時尚的外觀、優質的性能等，嚴重忽視了商務人士的需求。在他們眼裡，需要的不是一個消遣時間的玩具，而是希望有一個得力的工具，那麼商務手機需要具備哪些特質呢？首先，商務人士的信息安全至關重要，是萬萬不能泄露的，因此手機的安全性能不容忽視。最後為了不錯過任何一條有價值的消息，商務人士應該隨時保持手機暢通，那麼在續航能力方面還是要有很好的表現才行。現在就為大家介紹幾款適合商務人士的手機，大家不妨來看看。



Samsung GALAXY Note 9

作為Samsung於2018年發佈的旗艦機，Note 9的商務屬性毋庸置疑，不僅僅有專門貼合辦公屬性的 S pen，而且 Note 9 可以通過一條Type-C轉HDMI接口的轉接線，連接屏幕來當做電腦使用。而且Note 9 的 S pen 還有藍牙遙控功能，可以直接遙控其他設備，能為商務人士提供極大的便利。

Samsung Galaxy Note 9 配備了一塊 6.4 英寸的 Super AMOLED全視曲面屏，解像度達到2960×1440，像素密度達到516ppi，搭載高通 Snapdragon 845 處理器，提供6GB+128GB和8GB+512GB兩個版本，配備了4000mAh的大電池。其它方面，Samsung Note 9依然配備個性的 S Pen 手寫筆，並加入了金黃色全新配色。數據接口位於則依然位於機身底部，並保留了3.5mm耳機接口，同時還支持IP68防水，AKG調音的雙揚聲器、無線充電等。

Samsung Galaxy Note 9後置雙攝採用了與S9+同樣的雙1200萬像素的規格，同樣搭載可變光圈技術，擁有960幀的超級慢動作拍攝。前置鏡頭與前代一樣，依舊是800萬像素的規格。不過別看Samsung鏡頭的參數不怎麼樣，Samsung在拍照方面的調校一直都是行業頂尖，每一代旗艦都是拍照機皇。

Apple iPhone XS Max

iPhone XS Max 是去年發佈的新一代 Apple手機，也是迄今為止屏幕最大的一款iPhone。外觀方面，iPhone XS MAX 設計風格與去年的iPhoneX變化不大，正面依然是COP封裝的劉海全面屏，背面則為簡約的2.5D玻璃後殼，取消了指紋傳感器，支持Face ID 人臉識別，外觀其實就是 Apple X 的放大版，只不過採用了硬度更強的金屬中框，加入了IP68防水特性，支持雙卡雙待，是一款很適合商務人士的手機！

iPhone XS Max配備了6.5英寸OLED顯示屏，解像度達2688×1242，這是iPhone史上屏幕最大的手機。性能方面，iPhone Xs Max 採用了 A12 仿生芯片，擁有7nm工藝製程，六核心CPU，其中2顆性能核心提升15%速度，4核心GPU，提升50%性能。此外，將運行內存升級至4GB，並配備64GB/256GB/512GB三種儲存方案。

鏡頭方面，後面搭載了1200萬雙攝，它們是大廣角和長焦鏡頭，光圈分別為f1.8和f2.4，支持Smart HDR。前置700萬像素鏡頭，f2.2光圈。iPhone Xs Max 比起iPhone X的續航能力增長多90分鐘，支持IP68防塵防水。

iPhone XS Max配備了iPhone史上最大的屏幕，並且其性能、續航和攝像能力都有了不小的提升，最重要的是它首次支持雙卡，可以說是十分有誠意了。



Huawei Mate 20 Pro

Mate 20 Pro是華為去年的一款高端旗艦手機，Mate 20 Pro從外觀也是透露出一種滿滿的商務氣息，劉海曲面屏設計，後置矩陣式的三攝，搭載麒麟980處理器，支持無線充電，是一款很適合商務人士的手機！

Mate 20 Pro採用6.39英寸曲面OLED異型全面屏，解像度3120x1440，採用八曲面3D玻璃機身，高度對稱設計，搭載自家製麒麟980處理器，配備6+128GB/8+128GB / 8+256 存儲組合，預裝基於 Android 9.0 的 EMUI 9.0。配備4200mAh大容量電池，支持10V/4A的40W超級快充，並且還支持無線反向充電，也就是可以為其它手機進行無線充電。Mate 20 Pro擁有立體聲揚聲器，巧妙地使用了底部的USB-C端口作為揚聲器，另外其防水等級達到了IP68。網絡方面，Mate 20系列全球率先支持LTE Cat.21，最快下行1.4Gbps速率；WiFi連接速率高達1733 Mbps，還支持雙頻GPS和雙VoLTE。

Mate 20 Pro背面的三款鏡頭分別是4000萬像素Quad Bayer傳感器，f / 1.8廣角鏡頭；2000萬像素傳感器，f / 2.2超廣角鏡頭；以及800萬像素f / 2.2長焦鏡頭（支持3倍光學變焦）。Mate 20 Pro支持2.5厘米微距拍攝，支持AI Cinema Mode，可以調整剪輯的色彩，飽和度和亮度。在前置鏡頭上，Mate 20 Pro也是毫不吝嗇。作為重磅產品的Mate 20 Pro，採用了F/2.0最大光圈的2400萬像素鏡頭，支持 3D 深度感知相機。



OnePlus 6T

商務人士有機會經常出差，如果是海外的話，肯定需要一款支持全球多個網絡頻段的手機，不然身處海外卻聯繫不上就不好了。OnePlus 6T 支持全球200多個國家的4G網絡，在全球大多數國家你都不用擔心沒有信號的問題。

OnePlus 6T採用6.41英寸19.5:9比例的Optic AMOLED水滴全面屏，支援sRGB、DCI-P3廣色域標準，並首次支持屏幕指紋識別，備有墨岩黑、亮瓷黑、電光紫三款配色。OnePlus 6T使用高通Snapdragon 845 頂級處理器，配備6/8GB LPDDR4X內存、128/256GB UFS 2.1存儲，運行Android 9.0系統，電池容量3700mAh並支持閃存，擁有十分出色的續航表現，而且還加入了Smart Boost內存優化技術。

OnePlus 6T採用的是後置2000萬+1600萬的雙鏡頭配置，並且升級了超級城市夜景模式和專業人像光效，自主研發的夜景HDR、抖動、降噪、增強解析算法，能呈現出夜景真實震撼的畫面。具備智能拍攝功能，可以根據拍攝內容自動優化照片。前置也同樣採用的是1600萬像素的鏡頭，支援AI人臉模式。



80ATE 中印和菜屋

營業時間
Tuesday-Sunday
11:30-2pm 5-10pm
(Closed Mondays)

101-111-2ave SE, Calgary TEL: 587-500-7614 WWW.80ATE.CA

午市自助餐 LUNCH BUFFET

\$14.99 每位 Tuesday-Friday
星期二至五

備 **14** 款精選客家菜
及印度美食供選擇

\$16.99 每位 Saturday&Sunday
星期六/日

加設多款特色小食

推廣期間買**3**送**1**

Special Offer: Buy 3 get 1 Free
(祇限堂食 Dine in only)



晚市自選晚餐

數十款

精選佳肴任選擇

凡惠顧**2**款主菜

可獲贈自選**飲品1**杯

Purchase **2** Entree,
receive **one free beverage.**



Brian Alexander McCullough

LAWYERS

SPECIAL AREAS OF PRACTICE INCLUDE

• SERIOUS PERSONAL INJURY

專注辦理交通意外 受傷索償



- ※專業處理個人受傷賠償
- ※協助閣下追討即時人工損失及醫療費用賠償
- ※協助閣下追討合理的汽車損壞賠償

交通意外諮詢：黃建信 Randy Ung 403-999-8888

地址：#123, 1518 Centre Street N.E., Calgary, AB T2E 2R9 電話：403-230-7788 傳真：403-230-7782

Jamie's Kitchen

TRY OUT THE BEST KIMCHI

DELICIOUS KOREAN HEALTHY FOOD

BEST KOREAN FERMENTED FOOD

100% ALL NATURAL FOOD

NON-SPICY KIMCHI AVAILABLE

MADE FRESH IN CALGARY

NO MSG NO PRESERVATIVES NO ARTIFICIAL SPICES

ORDER NOW : ☎ 587-889-9725

✉ jamie@jamieskitchen.ca

TALK jamiemcc

www.jamieskitchen.ca



國際白眉合勁道



功夫班及舞獅班

招收新學員



功夫班

白眉、詠春、北少林龍形

\$10/堂 (6堂起)

詳情請電：

Alex Wong 黃耀喜

403-973-9883

alex.wong@hupgingdo.com

舞獅班

免費教授

詳情請電：

Eric Hong 洪繼文

587-479-9593

eric.hong@hupgingdo.com

任何查詢：Brian Gee 朱振宇師傅

403-671-2888 brian.gee@hupgingdo.com



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



Pho Huong Viet

Vietnamese Noodle House

營業時間

星期二至日

11am-9pm

逢星期一休息

3855 17 AVE S.W. 403-686-3799

#145, 1829 Ranchlands Blvd N.W. 403-239-3388

正宗越南湯粉
及 特色美食



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理

在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啓蒙音樂課程

- 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
- 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
● 修理部 歡迎來款定做
● 焊眼鏡
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁：www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話：403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂自發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaaluj@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

地址: amyli2397
* 授課地點：西北區, Everston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

珠心算學習中心

Smart Brain Abacus Math Centre
新學年 Sept 2017-June 2018
上課時間：逢星期五下午四時或五時

地點：Foothill Alliance Church 月費：\$65
333 Edgepark Blvd NW Calgary, AB
電郵：abacus486@gmail.com
電話：403-618-3958

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市對面)
Pacific Place Mall 921
299-301 St. N.E. Calgary
電話 (403)236-3915
七天營業

Auto Clean AC3200
CSA Approved

- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *



JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提：403-606-9338
郵箱：jmdesigncalgary@gmail.com

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



商業住宅樓房翻新一條龍服務：

- 內外翻新裝修
- 專業室內設計服務
- 安排樓房經紀出售
- 專業土庫裝修：
- 連圖則 (Floor plan) 及申請政府准許証 (Permit)

加華廚櫃公司

自設廠房
工精價廉
各款櫥櫃

廠址：Bay 1 4203 - 12 St. NE Calgary. AB
Tel: 403.968.8618

A-Plus Renovations 裝修工程

- ◆ 廚房浴室
- ◆ 陽臺圍欄
- ◆ 內外油漆
- ◆ 土庫裝修
- ◆ 舊屋翻新
- ◆ 瓷磚地板
- ◆ 租屋裝修
- ◆ 大小工程

吳先生 KEN: 403-681-8825 (英、粵、台山)
403-560-8198

K MOVING

商業及住宅搬運



卡城市內或長途

價錢公道

- 代客清理雜物垃圾
- 各類大小貨車齊備

403-389-3332 (中/英語) 403-608-0763 (Ray英語)

家城裝修公司

L & W Renovation

黃生：403-671 6698

專業有牌

瓷磚·油漆·地板·檯面·廚櫃
包做水電、土庫設計、裝修翻新、
代客更換熱水爐，服務完善。

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

天通電力 SUPER ELECTRIC SERVICE

電話：403-830-9346(c)/403-264-5922(o)

Jack 羅先生 (Master Electrician)

新舊房屋電力改造及維修，電力升級
地下室裝修，商業電力所有工程
十多年加國專業電工經驗

技術精湛、最高標準、竭誠服務、公平收費、政府牌照

郵箱：superservice288@gmail.com

偉力裝修公司

Waynes Renovation

大小工程
免費估價

- 門窗更換
- 屋頂維修
- 廚房廁所
- 圍牆陽臺
- 內外油漆
- 地板瓷磚
- 水電木工
- 土庫間隔
- 翻新舊屋

電話：403.305.1149 易(偉)生

迅 達 冷 暖 工 程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅速
- 價錢公道

暖氣 靜電 水管 商業
熱水 除塵 管煤 屋頂
冷氣 濕器 庫 機
加濕 器 器
靜電 除塵 器
水管 煤氣 管
商業 冷庫
商業 屋頂 機



電：403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印刷搵永恆, 唔駛四圍騰
INFINITI PRINTING & COPYING

永恆印刷 與時並進

擴充廠房
全新裝修陳列室

全新設備

多功能大形平板UV環保打印機:
可打印多種特殊材料:
玻璃, 鋁板, 木板, 等等.
雕刻機

服務多元化

全線設計和印刷服務
室內外廣告, 招牌燈箱
展覽用易拉架, 宣傳橫額,
海報, 促銷贈品
可定做禮品盒和食品包裝盒

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效率吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

墓碑 灰龕

最優質的石碑
最齊全的款式
最相宜的價錢

舊碑加字 翻新修理 價錢特別優惠
中文服務 中文排字 特別妥當

(先人墓碑, 無需與殯儀館同時購買, 自行選擇, 可節省大量經紀佣金)
服務全亞省: 愛民頓、卡加利、紅鹿市、列治文...



百福石業有限公司
4119-17 St. SE Calgary AB

請致電: 何先生 403-619-1033 / Mike Nghi 403-370-1316 (粵語、國語)

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

為方便廣告客戶
現歡迎以
信用咭付款



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛練身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

華安裝修公司

An An Contracting Company

緊急修理 內外油漆 陽台圍欄 內外油漆 更換屋頂 喉換電膠 屋頂換瓦 喉換電膠 廚房浴室 抽油煙機 更換電膠 浴室抽油煙機 更換電膠 浴室抽油煙機 更換電膠

請電朱先生手提: 403-818-8863

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 更換屋頂 喉換電膠 浴室抽油煙機 更換電膠 浴室抽油煙機 更換電膠

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

安逸電力工程公司

政府認可有牌電工師傅 多年經驗
安裝新舊房屋、地下室及商業電路
電力升級 住宅電表 故障維修
精通(英、國、粵、台山話)
歡迎大小工程

Gary (雷先生) Master Electrician
電話 403-399-2445 免費估價
承包大小住宅裝修工程

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

信賴可靠

各項大小工程
無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

Auto Glass Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



當年今日 6月27日

「去年今日此門中，人面桃花相映紅。
人面不知何處去，桃花依舊笑春風。」

·葉常青

A.363年6月27日，羅馬皇帝朱利安去世，享年33

歲。他師承於新柏拉圖主義，反對將基督教信仰視為國教，因此被基督教會稱為背教者朱利安。他在位期間努力推動多項行政改革，是羅馬帝國最後一位信仰多神教的皇帝。

B.1831年6月27日，法國女數學家索菲·熱爾曼逝世，享年55歲。身為女性，熱爾曼的故事顯出了當時女性求學的困難和自卑。1830年，在高斯（寫有《數學研究》一書）的推薦下，哥廷根大學頒發了榮譽學位予熱爾曼。可惜一年後她便因乳癌在巴黎逝世。

C.1880年6月27日，美國女作家海倫·凱勒出生。凱勒在19個月大的時候因為得了急性腦膜炎而導致其失明及失聰。但這並沒有迫使她放棄學習的機會，在老師蘇利文的耐心教導下，她學會了語言，更成功進入哈佛大學學習。之後寫成《假如給我三天光明》、《我的生活》、《我的人生故事》等作品，並致力於為殘疾人造福。

D.1915年6月27日，電影藝術家趙丹誕生。1932年開始從事話劇和電影演出，很快成為明星。之後演出《十字街頭》和

《馬路天使》等影片，蜚聲影壇。新中國成立後演出《李時珍》、《林則徐》等戲，卻在文化大革命中被關押5年多，受盡精神折磨。於1980年10去世，享年65歲。

E.1949年6月27日，婚紗設計師王薇薇出生。母親愛美的天性對她影響很大。之後隨父母移居巴黎，成為《Vogue》資深時裝編輯，工作16年後離職。由於在自己婚禮時對婚紗不滿意，於是當時任職Ralph Lauren設計總監的她開設了第一家婚紗店，並在1994年創立自己的冠名品牌。



■ 羅馬皇帝朱利安



■ 海倫·凱勒與老師



■ 趙丹與妻子黃宗英

招聘 出租 買賣

地產公司 誠聘

全職員工一名
須懂流利英語/粵語
懂普通話更佳
無需經驗
請電 友邦地產
李先生洽

403-891-3999

0627

華埠百好小廚

誠聘經驗執碼及炒鑊
有意請電 約見

403-474-9000

0704

名苑粵菜海鮮食府 誠聘

執碼、炒鑊
企枱及廚房學徒
有意者請親臨面洽

10400 Macleod Trail SE
或電 **403-630-3511**

0627

食品加工廠 誠聘

生產線員工多名
有意者請致電
587-894-3859
403-460-9799
或親臨面洽

3153, 5 Ave. N.E.

0627

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電

403-273-3337

0627

有房出租

近舊大統華，交通方便
包水電、煤及上網
吸煙免問

403-690-8562

0627

專磨刀剪

專業磨利
髮廊刀剪
商用家用刀剪
不論產地、牌子
收費合理
包利、保用
有意請電 嚴先生洽
403-618-8876
407 - 52 St NE

0627

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

- 1.日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18)
 - 2.需懂中英語，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄
- 有興趣申請者請備履歷
email to

info.dragoncity@gmail.com
李先生收

0627

GREY EAGLE RESORT & CASINO

灰鷹賭場中菜部誠聘

經驗炒鑊一名

有意者請將簡歷

電郵至

tommy.chan@

greyeaglecasino.ca

或電 **Tommy (中文)**

403-436-0680

0711

電腦服務

免費

上門診斷

殺毒、維修、升級
安裝、優價、快捷

403-775-9877

0725

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

CATCH THE STAMPS GAME LIVE WITH SOUND AT BLAZE & STAGE BAR!



"WING" TO THE GAME
YOUR WAY

JUNE 15TH - NOVEMBER 4TH, 2019

ENJOY ½ PRICE WINGS during Calgary Stampeder football games! Receive a ballot with the purchase of a wing special during Calgary Stampeder's games at Blaze Bar & Grill or Stage Bar for a chance to WIN TICKETS to an upcoming Calgary Stampeder's game.

DRAWS EVERY MONDAY BEGINNING JUNE 17TH

WWW.GREYEAGLERESORTANDCASINO.CA | 403.385.3777 | f t @ /GREYEAGLERESORT

PRIZES AND REWARDS ARE BASED ON THE DRAWING. GREY EAGLE RESORT & CASINO IS NOT RESPONSIBLE FOR THE RESULTS OF THE DRAWING. PRIZES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. DRAWING WILL BE HELD AT 10 A.M. ON MONDAY, JUNE 17, 2019.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
OF THE BEAUTIFUL TRAILHEAD REGION

MAKE IT YOURS!

Mercedes-Benz Giveaway JUNE 10 - AUGUST 5, 2019



HOW TO ENTER:
Rewards Club Members and players can obtain ballots to enter daily by:

- ✓ Winning a Jackpot Hand Pay
- ✓ Redeeming Rewards Club Points

*See Grand Services or website for full contest details.

Win your choice of:



2019 GLA 250 4 MATIC SUV 2019 A 250 4 MATIC HATCH 2019 A 220 SEDAN

Mercedes-Benz Downtown Calgary

Grand Prize draw: AUGUST 6, 2019 at 10 A.M.
Cash prize option available.

購票: • 本賭場內禮品店 • 致電 1-866-943-8849 • 瀏覽 www.greyeagleresortandcasino.ca

Tastes OF THE WORLD BUFFET DINNER



Every Monday & Tuesday 5:00 PM to 10:00 PM **\$19.99***

A NEW FEATURE EACH MONTH!

GRAND PRIZE DRAW March 31st 2020
A Trip anywhere in the world valued at \$5,000!

LEARN MORE

超值早餐	星期一至六	9:30AM - 11:00AM	\$6⁹⁹ /位
午市自助餐	星期一至六	11:00AM - 2:30PM	\$16⁹⁹ /位
	星期日早/午餐	10:00AM - 2:30PM	\$24⁹⁹ /位
晚市自助餐	星期一至二	全新推出 世界美食之夜	\$19⁹⁹ /位
	星期三	泛亞美食	\$26⁹⁹ /位
	星期四	海鮮美食	\$38⁹⁹ /位
	星期五/六/日	燒焗牛排	\$27⁹⁹ /位
	每晚 5:00PM 至 10:00PM	(以上價格未包括GST及小費)	

BB很愛被人抱，一放下就哭，抱起來立刻安靜。很多媽媽平時由於經常抱BB，練就了發達的肱二頭肌。但是家人和一些朋友總會說：“哎呀，你這樣會把孩子寵壞的！”“你這樣下去，孩子會越來越粘你的，永遠也不會長大。”可是，看著BB哭紅鼻子，做母親的真的很心疼。明明可以通過簡單的抱抱解決問題，為何就一定要人憋住不去抱孩子呢?!那到底該經常抱孩子還是不抱孩子呢？



為何BB總是要抱抱？ 答案讓人很溫暖

• 藍色樂園

索要抱抱，是BB獲取安全感的重要方式。胎兒在媽媽子宮裡，被羊水包圍著。羊水就是安全的屏障，讓BB感到安心和溫暖。但出生後，屏障消失了，BB變得缺乏安全感。而嬰兒（尤其是1歲以內的嬰兒）在痛苦和有困難時，或需要安撫時，哭是唯一的溝通方式。所以，當BB哭、索要抱抱，其實是獲取安全感的重要方式。

嬰兒時期，擁抱是給BB提供觸覺刺激的最佳方式。通過與媽媽的肢體接觸，BB可以聽見母親的心跳、感受到媽媽的溫柔語氣以及媽媽的氣味，這些都能帶來舒適的觸覺刺激。

只有得到足夠觸覺刺激的BB，其感覺統合能力的發展才更加完整，未來的發展也就更為出色。相反的，嬰兒哭鬧時無法得到照顧者的有效回應，嬰兒的身體各系統將會承受壓力，而這段時間，正是身體系統

奠定發育基礎的關鍵期。

所以，當嬰兒索要抱抱，媽媽及時作出回應的時候，嬰兒會立刻獲得安全感，這種安全感比說“我愛你”更有力量。

孩子哭了，到底要不要抱？

其實這個問題，沒有絕對的是與非，要具體問題具體分析。

6個月以內的BB：此月齡的孩子哭一般是生理需要，比如單純需要媽媽的擁抱，他們還沒有“精明”到通過哭聲脅迫父母。因此，這個時間段的BB，哭了抱抱不會慣壞孩子，媽媽們不用有顧慮，盡量抱吧。

6個月以上的BB：有些孩子已經有點“小心機”，他的內心或許會想：如果我想媽媽了或者覺得無聊了，就大聲哭，媽媽會立刻趕到我身邊。所以他會試著會“假哭”，結果爸爸媽媽真的過來回應他，抱起輕聲哄，那



麼孩子便懂得了通過“假哭”獲得大人的關注和抱抱。

因此，在這個階段，如果聽到BB哭，我們不要立刻抱起來，可以試著觀察BB，再做出合理的反應。比如用語言安撫、輕輕拍拍他、給他換張尿布、唱歌或者和BB玩遊戲等等，這些都取決於孩子當下的實際需求，而不是要把所有的哭鬧都用同樣的方式對待。有時孩子哭泣，可能是生病了，或者肚餓了，又或者想念媽媽了，其實可能性有很多。不要全部都歸咎於孩子在鬧脾氣或者耍小心機來吸引父母抱。在正確判斷孩子的哭泣原因後再酌情處理，如果老是不管孩子，讓其哭泣，孩子長大後會產生自卑感，因為長期感覺自己的需要得不到回應，孩子會很難建立自信心。

看了這些，有些媽媽或會後悔：原來我曾經那麼克制自己，竟然給BB帶來這麼大的傷害啊。

不過不需要自責，如果你曾經採用“哭聲免疫法”來回應BB的哭鬧，也不用懊惱。BB安全感的建立，並不是只有短短

幾個月時間，而是一個很長的、慢慢發展的過程。所以媽媽們從現在開始，多一點傾聽BB的需求，根據情況用不同方式及時回應，或許你會發現你們之間的親子連接會更加緊密。孩子長大後也不會因為缺乏安全感而沒有自信心。父母帶孩子，耐心其實很重要。適當聽取BB的需要，及時作出反應，讓孩子知道父母是在意自己的，這樣也可以建立雙方的親子關係。





MyHealthWalk-In
and
COMPREHENSIVE CARE CLINIC

587-318-3320
#105 - 3223 5th Ave NE
Calgary, AB T2A 6E9

現接受新症 請聯繫本診所預約

輪候時間短 歡迎預約或街症



Dr. Joanna Wong
黃醫生
(國、粵、英語)



Dr. Jimmy Tsai
蔡醫生
(國語、英語)

每周七天應診

Find us on

email: info@myhealthclinic.ca
website: www.myhealthclinic.ca



由 Marlborough 輕鐵站
前往本診所

Lone Star Mercedes-Benz

lonestarmedcedesbenz.com



Mercedes-Benz
The best or nothing.



smart



Mercedes-Benz
Vans. Born to run.



歡迎來電預約試車

10 Heritage Meadows Road SE, Calgary, Alberta T2H 3C1

營業部



Dominic Wong
403-850-1882
國、粵、英語
Sales Administration Manager



Kevin Fong
403-809-1318
Sales Consultant



J M Wong
403-390-1118
Sales Consultant

維修部



Colin Wong
Service Coordinator
403-253-1333



Tony S Wong
Diagnostics Technician B. Eng.
403-253-1333

Tel: 403.253.1333



加樂旅行社
I & J TRAVEL INC.

Dragon City Mall (龍城商場二樓)
Bay #255, 328 Centre Street, S.E.
Tel: 403-234-0553 Fax: 403-265-8641
卡城以外免費長途電話: 1-877-700-7780



出發日期：2019年9月1日-11月30日

韓國首爾5天3晚隨意樂遊遊

**** 包括韓國48小時轉轉卡 ****

卡城出發 包停中國 (瀋陽/大連/西安/廣州/北京/上海)

(機票+酒店套票) 雙人房：**\$998**起 另加稅\$450

卡城出發 包停臺灣臺北 (機票+酒店套票) 雙人房：**\$998**起 另加稅\$350



48小時玩轉韓國轉轉卡 (Discover Seoul Pass)

首爾住宿3晚自選市中心購物區酒店，方便娛樂購物。免費贈送價值加幣65之首爾自由行恩物，可用48小時的首爾轉轉卡 (Discover Seoul Pass)，在35觀光點可免費入場及22個合作景點享有入場優惠。

**免費入場
推介景點**

包括景福宮、昌德宮、N首爾塔瞭望台、泡菜屋 (博物館)、SM Town、格雷萬蠟像館 (Grevin Seoul)、南山首爾塔韓服文化體驗館、南山韓屋村、首爾動物園&天空纜車、韓國汗蒸Sealala、COEX 水族館、Alive Museum、Figure Museum 卡通肖像博物館、特麗愛3D美術館等。

同時此張卡片也具有交通卡功能，增值後便能搭乘公共交通工具。機場鐵路直達列車 (單程仁川國際機場及首爾站)、免費首爾城市觀光巴士、首爾城市觀光雙層巴士 (Hop in/Hop off)。

**折扣優惠
加盟店**

音樂劇「CHEF」(7折)、功夫喜劇「JUMP」(75折)、東大門都塔免稅店 (店內優惠) 樂天世界觀景塔等。

3晚首爾酒店自選

- ★★★★ Nine Tree Premier Hotel
- ★★★★ Hotel President
- ★★★ Hotel Shinshin
- ★★★ ULJiro Co-op

- 雙人房 **\$1038**起
- 雙人房 **\$1038**起
- 雙人房 **\$998**起
- 雙人房 **\$998**起

停中國另加稅 \$450 停臺灣另加稅 \$350 (尚有其他選擇，不能盡錄)

所有優惠及詳情，請瀏覽首爾轉轉卡官方網頁 www.discoverseoulpass.com 為準





Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202-5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數
經驗豐富、專業服務、忠誠快捷



西北 Noland Hill 獨立屋

西北搶手年輕社區，樓上三房，主人套房，共兩浴廁。主層開揚光猛，花崗岩廚櫃檯面，不鏽鋼廚具，土庫完成，另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。 ~~\$469,000~~ \$449,900



西北 Arbour Lake 獨立屋

複式四層獨立屋，W/O土庫，客廳十二呎高樓底，共六睡房，三全廁，特大主人套房，前進雙車房，後園另有工作房，可改建成出租單位或車房。 \$589,900

外賣連鎖店 出讓

著名唐餐外賣連鎖店出讓，位於西南區，近市中心，附近柏文林立，生意穩定。最宜夫妻檔經營，自己做老闆，生財工具齊全，車位充足，歡迎查詢。



西南 Patterson

獨立平房屋，1850平方呎，共四睡房，兩個半浴廁，大量Upgrades，W/O土庫全部完成，九呎樓底，有靚市景。 \$724,900

「論盡」樂壇

劉闊樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

香港樂壇已死？(2)



近年香港廣東歌市場萎縮，很多歌迷都轉聽韓國、日本或者歐西流行曲，不少歌手認為歌迷不識貨。著名填詞人向雪懷卻認為樂迷識貨才放棄聽廣東歌，原因是香港的製作不行，唱片公度的多時簽了一些不懂唱歌，但知名度的藝人，這些沒有唱歌天份的藝人只會令到樂迷失去聽歌的興趣。



向雪懷填詞，1977年，在學工讀期間開始填詞，1978年開始填詞，1982年開始填詞，1982年開始填詞，1982年開始填詞...

1978年已經開始填詞，1982年開始填詞，1982年開始填詞，1982年開始填詞...

網民近日不斷批評一些填詞人不專業，摧殘了廣東歌。向雪懷認為現時「入世未深」。他認為是受到歌詞的意思，就需要填詞人，他認為現在有些

誕的詞彙，但你卻感覺不到個畫面，感覺不到感情，那就是入世未深。他還說有時因用字功力不夠，就會變成堆砌，一堆砌就不行了。

一首歌要入耳，除了旋律動聽，歌手的演繹外，首歌能否引起樂迷的共鳴，填詞亦十分重要，不少人以為寫詞「填啱音」便可以，但其實並非那麼簡單的，還要配合歌手的風格，首歌想表達的內容，唱片公司的要求，以及歌迷的期望等等，所以並不簡單。

今年年初古天樂獲獎，網民覺得向雪懷「最佳男歌手」獎，又有何不可呢？



經常與喜歡聽歌的朋友談論樂壇的興衰，大多數都認為以前的經典金曲比現在的好聽，為什麼會有這種現象呢？我個人認為對於音樂的喜好，從來都是很有主觀的，但當大部份人認為舊歌比新歌好聽，主要是有以下幾個因素。

首先作曲是一首歌的先決條件，旋律優美固然重要。八、九十年代香港樂壇改編了很多日本歌，就是取其旋律優美。後來電視長編劇流行，結果顧嘉輝作了不少經典金曲，現在已經沒有這種優勢。

其次是填詞，現時香港樂壇欠缺了像盧國沾、鄭國江等文人的填詞功力，很多新的填詞人都詞不達意，很難引起樂迷的共鳴。

跟著是編曲，香港樂壇因為科技的進步，在混音方面加了太多的複雜元素，令人有時覺得玩聲多過表現歌手的歌聲。

最後就是唱功，現今樂壇好像缺少了像梅艷芳、張國榮這種超級巨星，很多歌手唱快歌無動感，唱慢歌無技巧，咬字不清，又常挑戰自己唱不到的難度，聽與唱皆辛苦。

歸根到底，樂壇之所以衰落是因為科技先進，樂迷可從不同途徑免費下載新歌，唱片自然滯銷，唱片公司缺乏資源去製作高質素音樂，或者投放在歌手身上，自然少了優質的歌曲。

個人認為香港的廣東歌壇並沒有死，只是步入一個轉型時期，仍然有一班有實力的中堅份子繼續為廣東歌努力中，我更希望廣東歌不會消失於香港樂壇。

* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問

- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



總顧問簡介:

Melanie Wen, 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問
監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

加國 家園情

留學移民諮詢專線

佔



投資移民案例分析

作者介紹: **Melanie Wen**, 溫曼琴女士是加拿大移民顧問監管委員會ICRC理事。持有暨南大學計算機工程學士學位以及卡加利大學商學學士學位。溫女士有多年留學移民諮詢經驗。專註於加拿大留學申請、留學生移民申請及企業家移民。

myvisavisa@gmail.com

案例壹: 我的姐姐和姐夫在香港經營塑膠生意, 姐姐今年48歲, 姐夫56歲。姐姐佔公司股份百分之45, 姐夫佔百分之45, 大兒子佔10%。有三個孩子, 分別為小女兒12歲, 小女兒16歲同大兒子20歲。生意已經經營了8年, 身家有壹千六百萬港幣, 請問是否可以通過投資移民來加拿大。願意投資不超過五百萬港幣, 如果移民是否可以帶三個孩子來加拿大。如果投資可以投資什麼樣的生意?

解答: 投資人的條件可以考慮BC省企業家移民政策。BC省企業家移民最低投資要求是20萬加元, 可以住在BC省任何地方, 當然如果選擇大溫地區以外的地區會加分。BC省提名的申請過程是壹到兩年。只要拿到BC省提名遞交聯邦申請時在大兒子未滿22歲歲即可以帶三個孩子壹起前往加拿大移民。如果大兒子的年齡在22歲以上但壹直以來經濟上都是依賴父母的(比如全職學生或者因為精神或身體上的殘疾無法自理)仍然可以當做Dependent Child。投資移民2019年的邀請分數在106-109之間。其中自身經商經驗、財產、學歷、語言能力等條件佔分120分而商業計劃的占分為80分。商業計劃的可行性為申請成功的很重要的原因。

案例二: 我2018年8月畢業, 9月初申請畢業後工簽。工簽10月中批下來但是我9月申請了工簽以後就已經開始工作了。我的工簽2019年9月中到期, 我想通過CEC申請快速通道移民。但是不知道我的工作經驗應該從什麼時候算起? 我申請工簽時候Implied Status的工作算嗎?

解答: 如果只有壹年的工簽往往很難滿足移民的要求, 除非畢業以後馬上找到合資格申請的工作。滿足CEC, 必須符合以下條件: (1) NOC O, A, B類的工作; (2) 每周工作時間在30小時以上; (3) 在加拿大的工作單位上班。

從客人的角度來看, 工作經驗可以從申請了畢業工簽開始計算。畢業工簽必須在學簽的有效期內, 滿足畢業條件以後90天內申請。因為客人申請工簽以後馬上找到了合適的工作, 這樣客人在工簽到期之前能夠滿足CEC的條件。我會建議客人把材料準備好CEC工作經驗滿壹年馬上入候選池EE。滿足EE入候選池是壹回事, 可以被EE會邀請又是另外壹回事。因為EE邀請分數都是在430-450分左右。所以很多客人雖然滿足入候選池條件都不願意入候選池因為覺得沒有被邀請的可能性。但是其實這樣想是錯誤的。每壹個省都可以給人候選池了EE的申請人發省提名邀請, 邀請分數低至300分。有的省可以馬上發省提名這樣EE馬上可以加600分。所以如果滿足入候選池條件就要入候選池, 這樣會增加移民申請成功的機會。

找到您在加拿大生活所需的資訊和服務

Newcomer



Newcomer English or French classes

Newcomer employment support

Newcomer services near me

我們可以給您幫助

請訪問：

canada.ca/newcomerservices



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

Canada

東方

周報

www.orientalweekly.net

未能如願取到《東方報》？
你可瀏覽我們的網頁

<http://orientalweekly.net>

每逢周四就會出現在你眼前
風暴無間 豪雨無阻 無需四處問人或尋找



西北 Edgemont



即將推出

名校區，獨立雙車庫，2 Storey Split，2,356呎。主層書房。二樓三睡房及Loft。步行到「黃頂」小學！



I.C.I. Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分獎物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業「節能房屋」經紀
ACIS 英國特許公司銷售
AFA 英國財務會計師
FInst.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388

電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題



(國、粵、客家、英語)

本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS 專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor® Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

西北 Edgemont



1986年建，內街，1150呎。三睡房，土庫完成，有大廳。全屋兩浴廁。有翻新，保養好！後園可建雙車庫。大量泊車位。步行到超市及初中。入名校：最經濟投資！

\$373,000

西北 MacEwan



內街，有景，1986年建，1905呎。坐東假四層。全屋五睡房，三全浴廁。全屋重換項目有：玻璃窗、屋頂、暖氣爐、熱水爐、木地板、地磚、不銹鋼電器、Quartz 枱面.....等。QE中學校網。不可錯過！

\$409,999

西北 Panorama Hills



內街，2006年建，2505呎。9呎樓底，主層書房。無敵太陽房 Sunroom！二樓三睡房+Bonus Room（已有門、衣櫃、作四睡房）。隔音及頂級裝修。

\$563,000

西北 Carrington 區 Walkout



前示範屋，頂級裝修。中央冷氣，硬商及新屋保證。16呎 x 12呎三睡房+Bonus Room

\$603,900 \$549,999

西北 Nolan Hill



2014年建，1268呎，頂級裝修。三睡房，兩個半浴廁。後雙車庫，步行到公園及區內學校。最佳上車或投資盤。

\$379,999

西北 Kincora



2008年建，坐南，1918呎。獨立兩層屋。9呎樓底，不銹鋼電器。二樓三睡房+Bonus Room，全屋兩個半浴廁。估價低\$27,500！

\$459,999 \$423,000

經紀擂台講座

上周參加了由財務機構及保險公司贊助在酒店會議廳舉辦的一行家講座，出席人數近150人。

先介紹真人真事的勵志故事。主人翁詹姆斯，講述其F公司創業故事。當年剛開張生產，廠房發生火災（曾上新聞），公司險些倒閉。靠個人及團隊努力，如何度過難關；發展至今產品在各超市已佔一席位！

然後是經紀擂台。由公司代表司儀發問：四位行家陳述其個人成功秘門。四人都是對社群有大愛及熱誠的人。其間互動更發不少行業面對的衝擊及訴求。

住宅物業上市盤已近7,900個，雖較去年同期低，但屬「買家市場」應是毫無疑問。

行家嘉賓提出最困擾同行的現實是：(1)買家對售價期待與市場現實，仍存在某程度價格差距；(2)買家想執平買，與市價脫節，大殺價，卻難如願。

賣家想賣貴，買家想買平，是人之常情及自然心態。但雙方可能忽略了一點：市場上並非只有該「唯一」待售物業，或市場上並非只有該「唯一」準買家！市場有無數代售物業及準買家，存在著激烈競爭，雙方誰對市價認知掌握得越到位，才越有談攞成功的機會。

很多時，賣方以市府估價作依歸。但請別忘記那是去年六月底的估價。市場不斷在改變，該數值只可作參考，不能作準。市場上成交物業，是有部份成交價較市府估價低5%至10%；有些與市府估價差不多；更有些超越的。一句話：沒準則。全視乎當時供求、地區（包括校網）、（坐落）地點、物業室內配套及保養.....等。

買家睇好後市的理據，不外是：(一)低利率；(二)聯邦宣佈了免息補貼首次購房九月實施細節；(三)聯邦批准擴建TMPL橫山油管；(四)十月聯邦大選，CP有機會重掌政權.....等。

買家睇淡後市的理據，不外是：(一)市中心高樓空置率企20%，其他行業必受影響不會好；(二)供過於求，準買家大部分都會擇肥而噬。成交量不足，有迫切性賣屋的業主身處被動位置；(三)聯邦免息補貼首次購房人士，不過是大選前自由黨拋出的吸票手段（猶如早前的全民免費購藥的提案）.....等。

演講嘉賓指，與客戶參觀了25間屋，找到一間合適的，落單價與開價差10%，當然談不攞。如此循環，什麼時候應果斷放棄此找鑽石的準買家？對付該等買家，賣家不需動氣，反可幽其一默：還價比叫價還高！

同事中，有吐苦水，無論物業叫價合理與否，其準買家客戶都在叫價基礎上能減上7-10%才覺得合理！事緣一間西北Sage Hill區獨立兩層屋，1,944呎，walkout土庫完成，背向草坪（有景）。全屋3+1睡房

，3+1浴廁。買家2013年11月以\$565,000購入，2019年4月上市叫\$599,900，後降價至\$549,900出售未果。市府估價\$598,000。六月重新上市，超低定價，叫\$499,999，上市一天被人拿下。約看機會都沒有。

我開解同事，任何買家都不可能一面倒贏盡，需考慮買家入貨價及當年市況。例如：5-10%首付一族，因市場下滑，若賣出可能扣除開支仍不夠償還房貸餘額，除非有能力及願意以現金補貼，否則是否放手讓銀行回收（自然會壞了個人信用），更有經濟效益？

該間屋，是否定價過低，賣家所作若是「知情決定」，必有其個人原因。因叫價\$510,000亦是挺有價值易出手的。

市場另一機制，可能找鑽石一族不理解。業主為何要接受閣下低10%出價，而不下調5%使叫價更吸引而引來正常買家。找筍盤人士：不可忘記自住屋講「價值」，投資房可能取「價錢」平。若賣家願持平，代表上市經紀、其經紀同行或朋輩是有機會先執平貨的！

房貸資助代表，談的離不開聯邦新免息補貼買房政策：受惠房價（全新屋）上限\$6萬元。

保險資助代表，則力推M公司擴展類似銀行業務，支票戶口及接受存款。利息還挺不錯（算高）！



GRAND 盛世地產 REALTY & MANAGEMENT LTD.

樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理
 電郵: stephfan37@gmail.com
403-667-7006

服務卡城多年, 精通國、粵、英語
 忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
 用心盡責, 價錢合理, 定當滿意

10 YEARS OF TRUST

WhatsApp

QR Code

新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身室, 交通及購物方便, 現有租客至明年三月底。

投資佳品 \$179,000

新上市 西北 Dalhousie 柏文

Fortress兩睡房, 807呎, 一浴廁, 較新廚具, 連地下停車位, 大廈內備泳池及健身室, 可步行至購物商場、食肆及輕鐵站。

超值價出售 \$155,000

全新上市 東南 Erinwood



獨立兩層, 樓上三房, 共一個半浴廁, 連完成土庫共1419呎實甲面積。光猛多窗, 新廚房、廚櫃及地磚, 上下全新裝修, 業主割價求售。

\$289,000

東南 Inglewood 全新柏文

石屎建築, 625呎, 一睡房柏文, 9呎高天花, 石英石廚櫃檯面, 交通方便, 近各類消閒點。有現成租客至本年10月底, 投資極品。

\$328,000

西北 Sandstone 城市屋出租

單邊單位, 三房一個半浴廁, 近期新裝修, 新地毯及窗簾, 近三號巴士總站。月租\$1,150, 4月1日交吉, 2月1日起可供參觀。

已租出

<https://www.rentfaster.ca/ab/calgary/rentals/sandstone/townhouse/cozy-renovated-3-bdrm-1-5-bath-290778>

林向華
 Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
 (403) 478-2121
 Email: angoralam@gmail.com
 精通國、粵、英語

Kingsland Realty

誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

西北 Kincora 柏文

兩睡房, 兩全廁, 加料裝修, 花崗岩廚櫃檯面, 壓木地板, 高樓底, 兩個停車位。

\$229,900

西北 Montgomery

50呎 x 120呎 R1地段, 面向公園, 背觀市景, 全區最佳地點, 已有多間重建新屋, 投資佳品, 現有租客, 月租\$1,100。

叫價 \$499,000

獨家出售 高級咖啡連鎖店出讓

著名Second Cup咖啡連鎖店, 地點一流, 獨立建築物, 大量車位, 備Drive-Through。

請來電查詢詳情

獨家出售 投資極品

50呎 x 120呎 R2地段

祇售 \$799,000

請來電查詢詳情

Medicine Hat 靚地出讓

0.83 Acre
 位於橫加公路要道
 年入九萬

叫價 \$1,200,000

西南 Shaganappi 柏文出租

兩睡房, 一個半浴廁, 地點好, 即可入住, 月租\$1,150。

Allstate 保險

最適合您的屋保和車保
 來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
 5222 130 Ave. S. E., Unit 354
 手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca

同時投保 + = **節省***

- Allstate 提供下列獨特的優點及保障:
- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
 - 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
 - 我們信得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。
- *Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

BELMOR MORTGAGE CORP.

手提 403-862-7111
 公司 403-685-5700
 傳真 403-685-8113
 電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
 Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
 你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP 曾秀恒
 Mortgage Associate



Laurence Cheung

張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488
email: lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com



☎(403)294-1500

Wince Chau-Mah

總裁銷售大獎 馬周偉仙
(403)630-2280
email: Wincecm@gmail.com
LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



Brentwood 輕鐵站大一房

8樓無敵靚景, 有車位, 步行可到大學及輕鐵站, 有運動室, 單車室, 儲物室, 超低管理費。全區最平。
\$246,800

代客招租

17 Ave SW大一房全新無敵山景, 22樓600呎。月租: **\$1,875**。
巨型2房2廁, 全新市中心無敵河景高級柏文, 送家私有免租期。月租: **\$2,500**。

市中心 Eau Claire Estates 豪華柏文

155呎, 單層式豪華柏文, 兩睡房兩全廁, 特大廚房, 雙露台, 雙車位, 大廈備室內泳池熱水池、派對聚會廳及桑拿。管理費已包雜費連冷氣及基本有線電視, 五星級酒店環境與服務。超值價 ~~\$399,800~~ **\$369,000**

西北 Hawkwood

即將上市

複式四層, 共四睡房, 三全廁, 全屋新裝修, 石英櫥櫃、檯面, 壓木地板, 第三層w/o。只售 **\$389,900**

西北 Edgemont

獨立兩層, 前Cardel示範屋, 裝修面積達337呎, 共四睡房, 三個半浴廁, 備家庭影院及水吧, 三層皆備弧形樓梯, 氣派非凡, 正規客/飯廳, 寬敞廚房。近學校, 超市及商場。只售 **\$699,900**

西北 Rocky Ridge

五房, 四個半浴廁, w/o土庫, 特大雙車房, 山景, 可步行至輕鐵站。只售 **\$649,900**

西南近市中心 Mission

獨立平房, 38'x130' DC地段, 特大主人套房, 翻新實木地板, 全新廚具, 土庫完成, 另備新浴廁, 連屋單車房, 屋後另備工作室, 可步行至食肆及公車。 ~~\$799,900~~ **\$789,000**

卡城半小時車程一畝地三千呎三車房豪宅

近2號公路新靚豪宅區, 樓上4房+書房, 主層兩書房, 巨型三車房, 28呎x18呎巨型陽台, 無敵洛磯山景, 十分鐘到Okotoks市中心, 25萬園林設計, 業主搬埠割愛。
\$1,250,000

旅遊重鎮市中心名牌油站生意出讓

你想兩年半淨賺一百萬嗎? 罕有機會擁有名牌油站及便利店, 每年純利四十萬以上, 兩年半回本, 新換油泵、油缸, 即買即賺, 財源滾滾來。
叫價 **一百萬元**

次次得啖笑 FUNNY JOKES



到礦場工作

一個德國人、法國人、及一個日本人要到礦場工作。

老板是美國人, 他對德國人說: 你體格不錯, 你負責苦力。

對法國人說: 你說你是工程師, 你負責採礦的計劃。

而對日本人他說: 你很瘦小。你負責supplies (補給)。

然後隔周, 他們開始上工。

幾天後德國人及法國人發現日本人不見了, 找了很久後他們決定還是先回頭工作。

德國人開始工作的時候, 日本人突然跳了出來, 大聲叫到: 「Surprise!」



李鄺律師行

LEE & KONG

LAW FIRM

鄺說道律師

專辦: 刑事, 民事訴訟, 房屋、地產買賣, 公司註冊, 生意承讓, 商務法例

離婚, 遺囑、遺產辦理

以英、粵語為各界服務

地址: #330-1324 - 17Ave SW
Calgary AB T2T 5S8

電話: (403)233-9432 傳真: (403)237-9614

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變, 加上繁複的稅務及退休福利制度, 您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist

特許投資經理
認可退休策劃專家
直線: 403-216-2089

投資助理: Jessica Chan 直線: 403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富



道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行與加拿大信託公司之屬下投資理財及私人投資顧問 (TD Wealthhouse Private Investment Advisor) 及道明財富私人全權投資管理有限公司 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之服務。道明財富私人全權投資管理 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel) 是道明銀行提供之道明財富私人全權投資及信託加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之服務。道明財富私人全權投資 (TD Wealth Private Trust) 所涉及的風險和服務 - TD Wealthhouse Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有服務均向其持有者負責。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

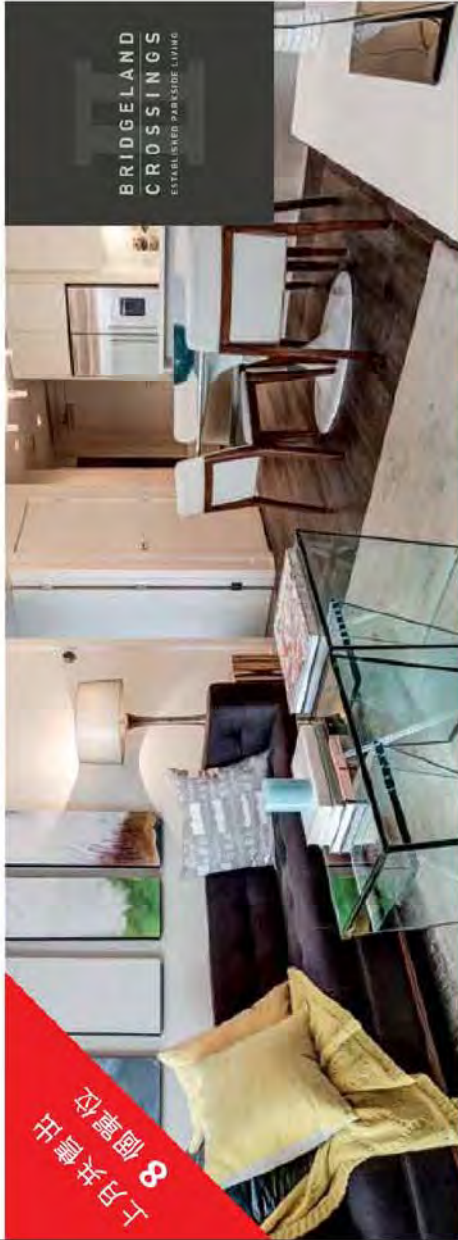
GABLECRAFT HOMES 隆重推出 BRIDGELAND 最佳熱賣住宅社區 即日入伙



住宅售價由 \$299,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
105	3 睡房	1088 平方呎	\$485,900
207	2 睡房	747 平方呎	\$379,900
115	1 睡房	633 平方呎	已售
323	1 睡房	577 平方呎	\$299,900
308	2 睡房	882 平方呎	已售

展銷中心
#5 - 510 EDMONTON TRAIL NE
星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀。
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.456.2329



住宅售價由 \$279,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
419	2 睡房	817 平方呎	\$449,900
403	2 睡房	574 平方呎	已售
410	3 睡房	1119 平方呎	已售
610	3 睡房	1119 平方呎	\$659,900
101	1 睡房	544 平方呎	\$279,900

展銷中心
#105 - 46 9TH ST. NE
星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀。
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.269.2805

歡迎從兩個優質住宅社區中任選一個，均可為您提供城中最佳價值。
敬請光臨了解為何我們仍然是 Bridgeland 區最熱賣的樓盤。

GABLECRAFT HOMES.CA

*請向銷售代表查詢詳情，只屬初步參考，發展商保留修改此廣告內容之權利，請參閱另行通告。售價及折讓每日或隨時更改，請參閱另行通告。單價約數參考性質，不供作準。E.M.D. 註。



GABLECRAFT HOMES

Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

閒情一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

西北 Panorama Hills
兩層式城市屋, 1100呎, 樓上三睡房, 主層客廳及廚房。土庫未裝修, 前進單車房。
~~\$330,000~~ **\$300,000**
房屋出租

西北 Highland Park
已分契孖屋一對, RC-2 地段, 每邊約850呎。每邊上下共四睡房, 各兩廚兩全廁。分門出入, 地大, 兩邊合共約一萬呎。
投資筍盤 \$564,900

免頂手 即可接手生意
Innisfail越南餐, 60座位餐館出租, 離卡城以北50分鐘車程, 位於市中心, 近學校。月租約\$3,250, 包生財工具、爐具、冰箱、洗碗機等。
按金\$15,000, 歡迎來電查詢。

中央街近64大道獨立平房, 三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400, 包家俬及水電煤。

東北 Falconridge 孖屋一對
孖屋一對、已經分契! 兩邊全新屋頂!

東北 Country Hills Village
1335呎, 兩層式城市屋, 主層客廳備壁爐, 光猛廚房, 飯廳直出向南陽台, 樓上三房主人套房, W/O土庫, 前進單車房。
\$295,000

約1005呎3+2房Bungalow, 兩個半浴廁、兩廚房、新地板、新地毯、新油漆, 步行學校及社區中心, 近巴士及商場。現有租客, 月租\$1,600, 自付水電煤。
只售 \$249,900

約830呎2+2房BI-LEVEL, 兩全廁, 木板及磚地, 土庫大窗, 全新裝修, 全新兩浴室, 近巴士及商場, 步行至學校及社區中心, 現有租客月租\$1,400+租客自付水電暖。
只售 \$229,900

S.W. Southwood 生意
700多呎, 新裝修理髮店, 4座椅, 一按摩房。
廉讓 \$20,000

餐飲 娛樂 消費新動向
逢星期四 免費派發
www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載

流行劇集
影視look 1 look
·大嘴

六個女人一台戲
《美麗心計》第二季



第一季曾勇奪金球獎四項大獎的《美麗心計》，闊別觀眾兩年後，終於回歸銀幕，還帶來了多屆影后梅莉·史翠普的精彩演出。故事在第二季終於揭開第一季未解的謎團，到底誰被殘忍殺害，而誰是參與事件的真正兇手。其實這裡面並沒有甚麼兇手，本來就是意外。只是出於相互的保護，才會製作謊言，掩飾事實的真相。但作為死者的母親，史翠普感覺事有蹊蹺，於是故意親近兒媳（妮可基飾）來尋找真相。表面將謊言掩飾得很好的五人，卻因為內疚、驚恐或自身家庭問題，而變得神經兮兮。更因為這件突發事件，讓本來互不相乾的五人自成一團體而引來閑言碎語。但誰又能想到，整件事的受害者，並非死者（史翠普戲中的兒子），而是死者的妻子（妮可基在戲中不斷被性虐待）及另一位曾被死者強暴的女性。當時死者發現妻子要與自己離婚時，失控暴打妻子，同時小團體的另外三人趕至現場想要阻止，卻被死者一輪暴打。此時被強暴的女性也來到現場，終於發現當年強暴自己的

人就在眼前，於是混戰展開。看不過眼的第五位女性想用力推開死者結束爭端，卻不料直接導致死者失足跌落樓梯死亡。出於對兩位女性的保護，以及不想讓第五位女性無辜入獄，這五位女性便自發將真相隱瞞起來，但卻一直生活在惶恐的日子中。劇集目前只更新至第三集，筆者已被史翠普的精湛演技征服。她將一位愛子情深，控制慾卻極強的女性演繹得十分到位，另外幾位女演員對角色的把控也恰到好處，讓整部劇張力十足。其實類似的家庭暴力事件每年都有發生，但如何可以讓女性不受傷害而自強不息？正是這部劇集要探討的問題。



Shaw) BlueSky TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

週日首映 6月30日 5PM/10PM

三條友 飲醉走

主演: 吳浩康、洪卓立、陳家樂

 龍祥頻道
LS TIMES TV



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Jun 27	星期五 FRIDAY Jun 28	星期六 SATURDAY Jun 29	星期日 SUNDAY Jun 30	星期一 MONDAY Jul 1	星期二 TUESDAY Jul 2	星期三 WEDNESDAY Jul 3
1:50 新聞重播	1:50 新聞重播	1:55 新聞重播	0:10 香港有線新聞	0:20 絕色神偷	0:30 遊戲規則	2:30 新聞重播
3:05 玻璃之城	3:05 星月童話	3:10 那件瘋狂的小事叫愛情	0:40 癡佬正傳	2:00 忠義群英	2:45 新聞重播	3:45 最後勝利
5:10 叛逆情緣	5:05 走投有路	5:05 武狀元蘇乞兒	2:20 洪興仔之江湖大風暴	3:50 嚮歡您	3:55 靚女差館	5:30 邪教檔案之末日風暴
6:50 游龍戲鳳	7:00 大上海	6:55 黑拳	4:20 九個女仔一隻鬼	5:25 心想事成	5:35 女男爵	7:00 英雄
8:55 世上另一個我	9:15 朱麗葉與梁山伯	9:00 刺客聶隱娘	6:40 黑白森林	7:15 三條友 飲醉走	7:05 盲探	8:50 鍾無艷
11:00 你和我的傾城時光	11:00 你和我的傾城時光	11:00 幫人有限公司	8:30 華麗上班族	9:05 目露凶光	9:20 三條友 飲醉走	11:00 你和我的傾城時光
12:00 真相禁區	12:05 星月童話	11:30 夠細奇則	10:30 科遊記	11:00 你和我的傾城時光	11:00 你和我的傾城時光	11:55 三條友 飲醉走
14:10 玻璃之城	14:20 走投有路	12:00 煉狗術II	11:00 照顧者	12:00 絕色神偷	11:50 一代宗師	13:45 艋舺
16:20 大上海	16:30 黑拳	12:30 戀人絮語	11:35 癡佬正傳	14:00 忠義群英	14:15 遊戲規則	16:20 戰國
18:40 Fit開有條路	18:40 Fit開有條路	14:35 武狀元蘇乞兒	13:15 洪興仔之江湖大風暴	16:00 盲探	16:40 英雄	18:40 Fit開有條路
19:05 娛樂頭條	19:05 娛樂頭條	16:30 黑白森林	15:05 九個女仔一隻鬼	18:40 Fit開有條路	18:40 Fit開有條路	19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	18:30 北安神州	17:00 三條友 飲醉走	19:05 娛樂頭條	19:05 娛樂頭條	19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組	20:00 有線中國組	19:00 週一祥談	19:00 週一祥談	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	20:00 有線中國組
20:20 你和我的傾城時光	20:20 你和我的傾城時光	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	20:00 有線中國組	20:00 有線中國組	20:20 你和我的傾城時光
21:10 幫人有限公司	21:10 科遊記	20:00 那件瘋狂的小事叫愛情	20:00 目露凶光	20:20 你和我的傾城時光	20:20 你和我的傾城時光	21:10 照顧者
21:40 夠細奇則	21:40 刺客聶隱娘	22:00 華麗上班族	22:00 三條友 飲醉走	21:10 週一祥談	21:10 煉狗術II	21:40 奇緣友姑娘
22:10 朱麗葉與梁山伯	23:45 戀人絮語		23:45 香港有線新聞	21:40 北安神州	21:40 鍾無艷	23:40 瘋狂的蠢賊
23:55 那件瘋狂的小事叫愛情				22:10 一代宗師	23:55 艋舺	

Brentwood NW \$779,900



1200呎全新裝修Bungalow，主層三睡房兩全廁，土庫專業完成另一睡房及全廁。後園雙車房，太陽房，水泥RV停車位，位於幽靜內街，十分鐘步行至中小學，游泳池及C-Train站，已吉，即可入住。

Woodbine SW \$387,900



1980年建Bi-Level獨立屋，全新裝修，主層1035呎，全屋共四睡房，兩個半浴廁，土庫專業完成，Walk Up，後進特大單車房，背對Fish Creek Park公園，兩分鐘步行至學校，已吉，即可入住。

West Spring SW \$1,495,000



2016年建兩層獨立屋，連專業完成的walk out土庫共4400呎，前進三車房，全屋共五睡房，四個半浴廁，主層十八呎高樓底，二樓特大Bouns Room，後園自動灑水系統，背對綠茵步行徑，保養如新。

West Spring SW \$939,000



2013年建，兩層獨立屋，2736呎，另加專業完成土庫，前進雙車房，全屋共四睡房，三個半浴廁，主層書房。全屋大量upgrade，名建築師及室內設計師精心打造維多利亞時代風格之英式豪宅。

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD. 盛世地產 James Tull 杜振邦

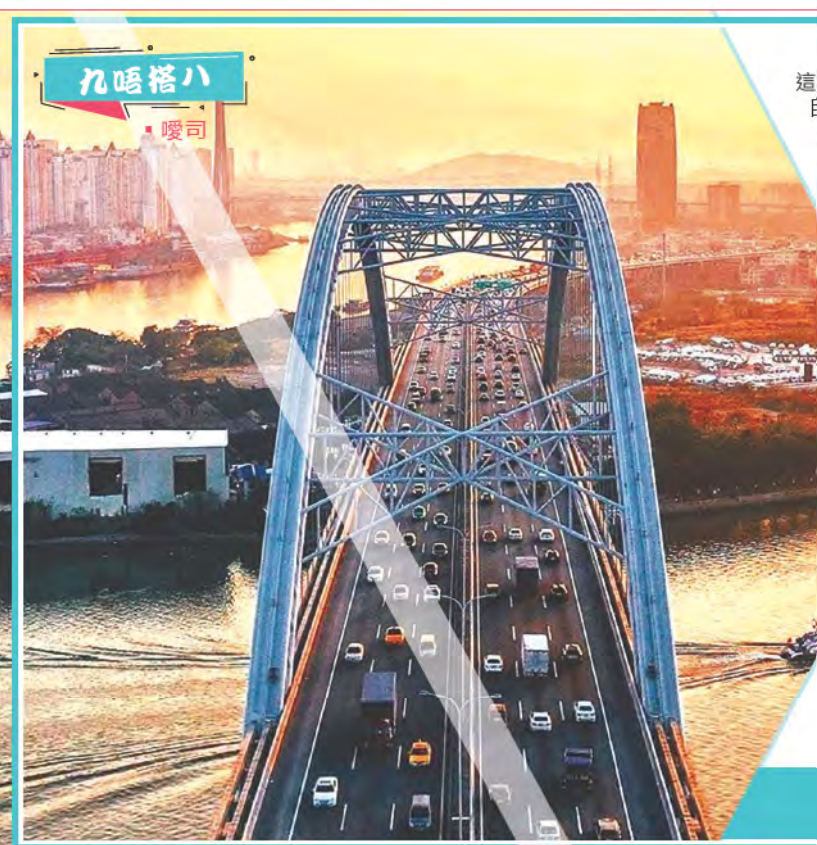


Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com

九唔搭八

• 暖司



「蠶蟲師爺，作繭自縛」，這是廣東歇後語的一句。而造繭自縛是一個漢語成語，意思是比喻做了某事，結果反而使自己受困。出處陶行知《中國大眾教育問題》六：「他們幫助敵人造成聯合戰線攻打他們自己，他們像蠶一樣，造繭自縛。」

“師爺”是指古代在衙門裡面幫官員出謀劃策的那些幕僚（一般都出壞主意，在民間形像不佳）。“蠶蟲”就是民間養殖的，賣繭，用來織絲綢的那種昆蟲——它們養到一定程度會自己吐絲把自己藏起來，看起來好像用細繩子團團捆住自己一樣。

這歇後語以物解義，它抓住的是蠶的生長特點來作喻：

蠶吃桑葉長大蛻皮時就不食不動，俗稱「休眠」。蠶經過休眠後就吐絲成繭，蠶在繭裡變成蛹，蛹變成蠶蛾。

“蠶蟲師爺”字面直解意思就是：好像蠶蟲一樣吐絲把自己捆起來的師爺。寓意就是：常出壞主意的人最終自己會害死自己。

現代一般也指那些在老板身邊專出壞主意、拍馬屁的謀士類人物，大家這麼叫他就是詛咒他終有一天自食其果。

在老百姓心目中，“師爺”是刁鑽陰險，心黑手報的壞人，種種賦稅，接役攤派，都是「師爺」替官們想出來的。老百姓所渴望的和最感快意的事，便莫過於師爺們拍馬屁拍到馬腳上，替官府出害人的主意行不通時，被官指責「搬起石頭砸自己的腳」。就像絲是蠶自己吐出來的，但吐出來的絲卻結成繭把蠶自己困住了。由於師爺的形象可惡，所以沒人會用這句歇後語自嘲。

【廣東歇後語】

「蠶蟲師爺，作繭自縛」



香港超級市場 HONG KONG FOODMARKET

3215-17Ave SE, Calgary Tel: (403) 387-7798 Fax: (403) 272-0883 即順發超市舊址
網址: www.hongkongfoodmarket.ca

店內尚有大批 特價品未能盡錄

June 28 - July 01

所有特價品售完即止，價錢以店內公佈為準！

營業時間：Monday to Sunday 8 am to 9 pm everyday

<p>2.29 /lea</p> <p>Bulacan廣東麵 BULACAN STICKS NOODLE 454G</p>	<p>1.89 /bag</p> <p>BT越南特級米紙 BAMBOO TREE RICE PAPER 28CM</p>	<p>99¢ /lea</p> <p>雞嘜糯米粉 COCK GLUTINOUS RICE FLOUR</p>	<p>2.29 /bag</p> <p>SG韓國紅薯粉 SG KOREAN POTATO NOODLE</p>	<p>1.99 /bag</p> <p>HN越南玉米粒 HN PEELED CORN</p>
<p>1.59 /bag</p> <p>HK茴香 HK FENNEL SEEDS</p>	<p>1.99 /bag</p> <p>雞嘜樹糖 COCK PALM SUGAR 500G</p>	<p>3.99 /lea</p> <p>六福紅心鹹蛋 SF COOKED SALT DUCK EGG</p>	<p>1.99 /lea</p> <p>WK菲律賓蛋糕粉 WK BIBINKGA RICE CAKE MIX</p>	<p>3.89 /lea</p> <p>SQ粉絲 SUPER Q SOTANGHON</p>
<p>3.49 /bag</p> <p>Ideal意粉 IDEAL SPAGHETTI 1KG</p>	<p>1.39 /lea</p> <p>辣椒干 DRIED HOT CHILI 56G</p>	<p>2.99 /lea</p> <p>雞嘜酸筍片 CK PICKLED BAMBOO SHOOT</p>	<p>4.49 /lea</p> <p>TM沙丁魚 TITO MIKE'S SARDINESE 220G</p>	<p>2.99 /lea</p> <p>珍珍辣椒醬 CC GROUND CHILI W/GARLIC</p>
<p>1.99 /can</p> <p>OFM燒鰻 OFM ROASTED DAGBERTOOTH</p>	<p>2.99 /lea</p> <p>OM菠蘿蜜 OM RIPE JACKFRUIT</p>	<p>1.39 /lea</p> <p>TS八寶粥 TS CAN MIXED CONGEE</p>	<p>2.49 /lea</p> <p>DP醬油 DP TOYOMANSI SOY SAUCE</p>	<p>3.89 /lea</p> <p>PB蝦醬 PANGASINAN BAGOONG GUISADO REG</p>
<p>1.19 /lea</p> <p>Jufran香蕉醬 JUFRAN BANANA SAUCE REG 320G</p>	<p>3.29 /lea</p> <p>TuN魚露 TU NHIEN FISH SAUCE</p>	<p>2.79 /lea</p> <p>雞嘜魚露 COCK FISH SAUCE</p>	<p>4.29 /lea</p> <p>Shark辣椒醬 SHARK CHILI SAUCE-HOT</p>	<p>3.49 /lea</p> <p>HB醬油 HB THIN SOY SAUCE</p>
<p>2.99 /can</p> <p>雞嘜糖水律丹 COCK PALM'S SEED ATAP</p>	<p>2.29 /lea</p> <p>UFC醋 UFC SUKANG LOKO VINEGAR</p>	<p>99¢ /for 3</p> <p>C2檸檬茶 C2 GREEN TEA 500ML</p>	<p>3.79 /bag</p> <p>大信油泡條 DS1 STRIP TOFU</p>	<p>3.49 /bag</p> <p>BT米粉 BAMBOO TREE BUNTUI 908G</p>



香港超級市場

HONG KONG FOODMARKET

3215-17 Ave SE, Calgary Tel: (403) 387-7798 Fax: (403) 272-0883 即順發超市舊址
 網址: www.hongkongfoodmarket.ca

店內尚有大批特價品未能盡錄

Items On Sale While Quantity Last *Help wanted for Full time Grocery stocker*

 <p>2⁶⁹ 新鮮空心菜 WHITE ON CHOY & GREEN ON CHOY</p>	 <p>3⁴⁹ 新鮮紅毛丹 RAMBUTAN</p>	 <p>99¢ 新鮮菠蘿蜜 FRESH WHOLE JACKFRUIT</p>	 <p>99¢ 新鮮泰國香蕉 THAI BANANA</p>	 <p>49¢ 新鮮青蔥 FRESH GREEN ONION</p>
 <p>88¢ 新鮮紹菜 FRESH SUE CHOY</p>	 <p>29¢ 新鮮青檸 FRESH GREEN LIME</p>	 <p>4⁴⁹ 新鮮西瓜 FRESH WATERMELON</p>	 <p>1⁴⁹ 新鮮椰菜花 FRESH CAULIFLOWER</p>	 <p>2⁹⁹ 新鮮蘆筍 FRESH ASPARAGUS</p>
 <p>2⁹⁹ 新鮮辣椒葉 FRESH PEPPER LEAF</p>	 <p>1⁴⁹ 新鮮百加利 FRESH BROCCOLI CROWN</p>	 <p>1⁴⁹ 新鮮雞小腿 FRESH CHICKEN DRUMSTICK</p>	 <p>13⁹⁹ Halal 鸕鶿 HALAL QUAIL</p>	 <p>5⁹⁹ GK 齋春卷 GK VEGETABLE SPRING ROLL</p>
 <p>1⁶⁹ HK 百香果飲料 HK PASSION FRUIT JUICE</p>	 <p>6⁹⁹ 海威去腸頭白蝦 SR31-40 WHITE SHRIMP</p>	 <p>5⁹⁹ 海威熟基圍蝦 SR COOKED SHRIMP 21-25</p>	 <p>32⁹⁹ PLT 老虎蝦 PLT BLACK TIGER 16-20</p>	 <p>4⁹⁹ SB 奶魚 SB MARINATED MILK FISH</p>
 <p>2⁴⁹ 海威急凍黃線魚 SR SALAY SALAY YELLOW STRIPE</p>	 <p>3⁴⁹ 海威香魚 SR SILVER SIDE SMELT</p>	 <p>1⁹⁹ HK 薯茸 HK FROZEN GRATED YAM</p>	 <p>4⁹⁹ 三魚牌石蟹 3FISH FRZ SWIMMING CRAB</p>	 <p>2⁴⁹ CC 鯰魚 CC CATFISH HL GUTTED</p>
 <p>3⁴⁹ 海威火箭魷 SR FROZEN LOLIGO SQUID</p>	 <p>5⁹⁹ PL 白蝦 PL PACIFIC SHRIMP 21-25</p>	 <p>3⁶⁹ 海威金鯧魚 SR GOLDEN POMPANO 600G-800G</p>	 <p>2⁹⁹ JJ 薯片 JJ V-CUT POTATO CHIPS 162G</p>	 <p>1⁰⁹ JJ 小食 JJ PIATTO'S CHEESE 85G</p>



卡城最矚目的購物消閑新體驗

一個時尚概念設計的潮流購物社交中心，重新注入新元素和活力，集休閒玩樂、潮流購物和人氣食肆於一身，讓顧客享受與眾不同的一站式吃喝玩樂體驗。是亞省最震撼的戶外開放購物中心，其獨特個性的建築形式及社區佈局設計，促進人際之間互動，將會給卡城零售體驗帶來新衝擊。



Destination: Deerfoot City 坐落在卡城心臟地帶，佔地79.39公頃，連接日均160,000輛汽車流量的二號高速公路 (Deerfoot Trail)，臨近國際機場及酒店，二十分鐘車程可到達市中心及擁有960,000人口的社區。前所未有的地理位置及購物新體驗將令其成為本地居民，上班族及旅客消費娛樂潮流聚點，新一代最矚目的購物地標。

現公開招租，欲知詳情請致電 Jack Liu (403) 606-9899



WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988

電郵: admin@wexcel.ca

住宅/商業物業及土地買賣，餐館/商舖/辦公室/貨倉出租
酒店/汽車旅館買賣，代客管理住宅物業及出租，專長Inner City土地投資買賣



Jack Liu 廖展鵬
Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
Property Manager
403-890-6383